ENDRESS®

Power Generators

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH
Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen
Téléphone : +49-(0)-7123-9737-0
Fax : +49-(0)-7123-9737-50
info@endress-generator.com
www.endress-generator.com

Conseils, ventes et entretien chez votre concessionnaire ENDRESS

901 159/F/1/06.2011/FR

ENDRESS®

Power Generators

Programme industriel

ENDRESS -
i'innovateur des groupes électrogènes mobiles

Pendant ses 96 ans d'existence ENDRESS s'est spécialisé dans le développement, la fabrication et la commercialisation de générateurs de toute première qualité. Grâce aux nouveaux produits, techniquement ambitieux et novateurs, ENDRESS souhaite assurer son rôle de leader également dans l'avenir.

- Compétence et fiabilité grâce à un choix d'excellents composants et à une qualité normalisée.
- Compatibilité écologique et technique orientée vers le futur grâce à un développement et à une production propres.

La force d'innovation et le développement de produit spécifique au client, ainsi que le conseil technique d'application sont les paramètres qui déterminent les actions correspondantes à une philosophie d'entreprise tournée vers les services. C'est ainsi qu'ENDRESS répondra aussi à l'avenir aux exigences et à l'internationalisation croissantes des opérations commerciales.

Ce qui rend ENDRESS si importante en matière de générateurs :
ENDRESS est une marque de premier plan pour les générateurs en Europe.
ENDRESS possède une gamme couvrant tous les besoins dans toutes les catégories de besoins.
ENDRESS possède tous les certificats et distinctions en matière de sécurité.
ENDRESS propose une gamme complète de services et d'accessoires avec garantie.
ENDRESS offre à ses partenaires une assistance technique spécialisée gratuite.
ENDRESS possède un réseau de maintenance exhaustif.

Made by ENDRESS
- une histoire à succès qui se poursuit 4

Technique et innovations
- les générateurs DUPLEX d'ENDRESS 6
- une technique respectant l'environnement pour diminuer les coûts de fonctionnement 8
- utilisation à plein de la puissance du moteur 9
- conservation d'une bonne vue d'ensemble 9

Éléments d'intérêt
- au sujet des moteurs d'entraînement et des générateurs 10
- au sujet de la sécurité électrique et des consommateurs 12
- deux directives importantes pour les générateurs 13

Le profil des générateurs ENDRESS 14

Générateurs portables
SILENT-LINE 15
Générateurs à essence avec technologie inverseur (convertisseur) avec isolation phonique, classe de protection IP 23
CLASSIC POWER-LINE 17
Générateurs à essence compacts avec réservoir de petite taille, classe de protection IP 23
Professional GT-Line 19
Générateurs à essence robustes avec réservoir de grande taille, classe de protection IP 23
DUPLEX^{plus} Line 22
Générateurs à essence universels avec ECOtronic, classe de protection IP 54
DUPLEX^{Silent} Line 26
Générateurs universels à essence ou diesel avec isolation phonique, classe de protection IP 54
Diesel Line 29
Générateurs à diesel robustes et économiques, classe de protection 23
SOUDAGE LINE 34
Groupes électrogènes de soudage fiables, à essence ou diesel
Informations sur l'alimentation de secours 36
Accessoires d'origine 37
Aide à la sélection des groupes électrogènes 38

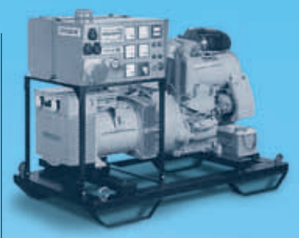
Générateurs DIN 40
Série ouverte 42
Série Silent 44
Série Super Silent 40
Accessoires d'origine 48

Générateurs pour prise de force 49
Motopompes 51
Systèmes d'éclairage mobiles 53

Générateurs de chantier 57
Châssis 59
Installations d'alimentation électrique 60

1970

Appareils de soudage
électriques et à moteur
de 50 à 240 A



1980

Groupes électrogènes de
soudage stationnaires et mobiles
de 170 à 400 A

1990

Groupes électrogènes verticaux
de 1 à 3 kVA

1997

Générateurs pour protection
anti-incendie et anti-catastrophe
de 3 à 13 kVA

2000

GÉNÉRATEURS Duplex
de 3 à 13 kVA

2006

Groupe électrogène Silent
de 6 à 10 kVA

2007

Technologie TRIPLEX
de 5 à 30 kVA

2009

DUPLEX plus
de 2,5 à 15 kVA

Technique orientée vers l'avenir grâce à un développement et à une production propres.

Dans le domaine des groupes électrogènes, ENDRESS fait partie des entreprises de premier plan en Europe. Une expérience de plusieurs décennies dans le développement et la fabrication de groupes électrogènes garantissent une qualité très élevée et une fiabilité absolue. Avec une plage de puissance pouvant atteindre 2 000 kVA, ENDRESS couvre tous les besoins. Les novateurs pour les services incendies, d'assistance catastrophes, de sécurité civile ou la réalisation liées à un projet, font également partie de notre gamme, comme les installations de projecteurs et les groupes électrogènes d'alimentation électrique de secours.

2011

DUPLEX

DUPLEX plus

ECOtronic

maxdrive

DUPLEX

DUPLEX déclare simplement
Hier :
Alors qu'on n'employait encore aucune électronique sur les groupes, on avait besoin de générateurs asynchrones pour produire du soi-disant courant « propre » et de générateurs synchrones pour faire face au « démarrage lourd ».

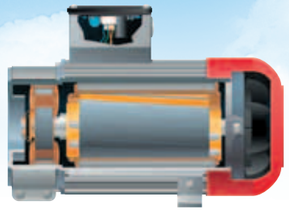
Aujourd'hui :
Avec la technologie DUPLEX, le module de régulation électronique s'adapte individuellement à chaque moteur d'entraînement et réagit en conséquence avant que le moteur ne soit surchargé. Les réserves de puissance peuvent ainsi être mobilisées et le générateur DUPLEX entraînent lui-même les consommateurs inducteurs les plus lourds vers le haut et protège les consommateurs sensibles de tout dommage. Tous les avantages des générateurs synchrones et asynchrones sont donc réunis dans le système DUPLEX et clôturent ainsi la discussion, à savoir quelle est la technique la meilleure, synchrone ou asynchrone.

Les avantages en un seul coup d'œil :
- Regroupe et consolide les avantages des générateurs synchrones et asynchrones
- Technologie VKS : V= sans usure K = sans contact S = sans panne
- Utilisation simultanée des consommateurs électroniques et inductifs
- Générateur synchrone sans balai à régulation électronique
- Technologie sans balai permettant 20 000 heures de service
- Classe de protection IP 54 offrant une étanchéité à la poussière et aux projections d'eau
- Convient pour 200% de charge déséquilibrée en mode réel
- Stabilité en tension +/- 1% avec 3 générateurs
- Jusqu'à 4 fois le courant de démarrage
- 100 % résistant aux courts-circuits
- Facteur de distorsion ≤ 5%

Une réelle différence :
Là où traditionnellement on utilisait encore des balais de charbon sujets à une usure importante, une excitatrice intelligente est utilisée dans le système DUPLEX ENDRESS. Associée à l'électronique de puissance, elle représente la pointe de la technologie moderne pour les groupes électrogènes.

Tête de rotor avec entraînement à balais de charbon susceptibles à l'usure

DUPLEX Tête de rotor équipée avec excitatrice intelligente



De nombreuses applications une seule solution : DUPLEX

Tous les générateurs DUPLEX sont fabriqués avec l'IP 54-pour votre sécurité

Plus de sécurité grâce à la classe de protection IP 54. Pourquoi l'IP 54 est-elle si importante ?

La classe de protection IP54 permet de protéger les générateurs des particules de poussières les plus fines et des projections d'eau. Ceci n'augmente pas seulement la durée de vie de votre générateur, mais cela permet tout d'abord une protection des personnes travaillant avec cet appareil.

Encombrant et lourd, c'était hier - petit et léger, c'est aujourd'hui

Dimensions : faibles ! Puissance : énorme ! La puissance pure comme avec gros groupe électrogène !

Là où il fallait jusqu'alors des installations statiques lourdes de jusqu'à15 kVA, il suffit aujourd'hui d'un générateur DUPLEX de 13 kVA. Un générateur DUPLEX sans balai peut fournir des courants de démarrage équivalents à 4 fois sa puissance nominale. Unique dans sa classe - et encore plus de mobilité pour vous !

Seuls les générateurs DUPLEX vous garantissent qu'aucune charge déséquilibrée ne peut apparaître

Courant propre pour des consommateurs délicats. Qu'est-ce que le « courant propre » ?

Les consommateurs électroniques, comme les appareils de soudage, les ordinateurs, téléviseurs, appareils stéréo et de chauffage, ou tous les autres appareils électroniques ont besoin d'une tension constante et d'une fréquence stable. La technologie DUPLEX permet d'obtenir des constantes de tension de jusqu'à +/- 1 % de la tension normative (230 V), pour la protection de vos consommateurs.

ECOtronic

Pourquoi ECOtronic ?

La production de courant pour un générateur conventionnel à essence se fait lorsque le régime est élevé, à 3 000 tr/min. L'expérience prouve toutefois, que les générateurs tournent souvent sans charge. Cela entraîne, du point de vue actuel, une utilisation non économique, comme en cas de tâches effectuées avec des outils électriques sur des chantiers ou lors de travaux de réparation et lors d'une intervention d'urgence. Afin de répondre aux exigences, le système ECOtronic a été développé au sein de la société ENDRESS et est déjà intégré aujourd'hui en série dans la ligne DUPLEX Plus.

Voici comment il fonctionne :

ECOtronic est une alternative écologique à la production d'électricité conventionnelle. Le système ECOtronic détecte si la puissance est captée ou non. Si aucune puissance n'est captée, la vitesse de rotation diminue significativement. Tout se passe automatiquement, le groupe électrogène continue de fonctionner en silence tout en économisant du carburant, mais reste toujours opérationnel. Ce n'est qu'en cas de sollicitation en puissance de sortie, comme lors de l'utilisation d'un outil électrique que le système ECOtronic fournit de nouveau aussitôt la pleine énergie - sans temporisation.

Enfin du silence...

Vous devez déjà refaire le plein ?

Respirez profondément...

Les avantages en un seul coup d'œil :

- Réduction des frais de de fonctionnement
- Réduction des émissions polluantes
- Réduction significative des émissions sonores
- Jusqu'à 30% de consommation de carburant en moins
- Augmentation de la durée de vie du moteur

DUPLEX plus

...représente la liaison entre le système

ECOtronic **Système**

avec les générateurs puissants

DUPLEX Générateurs

et les moteurs avancés

SUBARU Moteurs

de la toute dernière génération

maxdrive

- utilisation à plein de la puissance du moteur

Le nouveau module de gestion de puissance **maxdrive** d'ENDRESS permet d'utiliser des moteurs sans perte de puissance. **Le fonctionnement est le suivant :** lorsque les charges sont élevées, comme lors de la génération du courant de démarrage ou lors des sollicitations brusques le régulateur de la force centrifuge du moteur d'entraînement atteint rapidement ses limites. Avant d'arriver à une panne de puissance, le module de gestion du courant **maxdrive** soutient le régulateur du moteur. Le clapet d'étranglement est ouvert de manière optimale et garantit que la puissance totale du moteur est disponible.

Vos avantages :

- une augmentation de puissance d'environ 10 %
- le régime reste stable avec des charges importantes
- la fréquence reste constante également pour les régimes élevés

Conserver une vue d'ensemble avec le E-MCS 3.0

Pour une sécurité accrue - disponible comme accessoire :

Affichage du réservoir

Mesure de la **température du moteur** (A)

Mesure de la **température du carburant** (A)

Mesure de la **température ambiante** (A)

Le système de contrôle multifonctions parfait d'ENDRESS.
Un système pour une sécurité optimale et une convivialité d'utilisation pour les applications quotidiennes.

Vue d'ensemble des fonctions et affichages

Affichage du nombre d'heures de fonctionnement Période de fonctionnement du moteur/générateur
Affichage de la charge Charge des phases 1-3
Tension de phase Affichage de la tension des phases 1-3
Affichage de la fréquence high - normal - low
Arrêt d'urgence (Off) L'arrêt d'urgence a été mis en service
Pression de l'huile Mesure de la pression de l'huile (M)
Contrôle de la charge de la batterie La fonction de charge de la dynamo est surveillée (A)
Contrôle du conducteur de protection Le conducteur de protection des appareils raccordés est contrôlé
Affichage du sens de rotation du générateur Rotation à gauche ou à droite
Affichage ISO Erreur d'isolation (M/A)

M = mise hors service A = avertissement

Intéressant : au sujet des moteurs d'entraînement et des générateurs

Le moteur d'entraînement du générateur

Types de moteur

Les **moteurs à essence** sont envisagés si le groupe électrogène doit être compact pour une utilisation mobile et si seules des durées moyennes de fonctionnement en mode variable sont prévues.

Les **moteurs diesel** sont plus lourds et plus robustes et donc mieux adaptés pour des durées de marche plus longues.
La consommation spécifique de carburant est plus faible avec des moteurs diesel.

Système de démarrage

On distingue généralement deux systèmes de démarrage :

1. Démarreur réversible pour le démarrage manuel du moteur par incitation par un câble à enroulement automatique.

2. Démarrage électronique à l'aide d'un interrupteur d'allumage (pour ce il faut qu'une batterie soit présente).

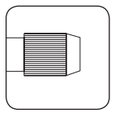
Qu'entend-on par moteurs rapides et moteurs lents ?

Moteurs rapides : moteurs à essence ou diesel ayant un régime de 3 000 tr/min
Moteurs pour l'utilisation quotidienne : env. 4 - 10 heures.
Durée de vie = durée de service : env. 3 000 - 5 000 heures.
Domaine d'application : chantiers, travaux manuels, génie civil.

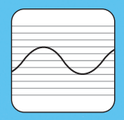
Moteurs lents :
moteurs diesel de 1 500 t/min
Moteurs pour l'utilisation permanente : 24 heures. Durée de vie = durée de service : 10 000 à 20 000 heures. Domaine d'application : alimentation de courant et alimentation de secours.

La dispositif de génération de courant du générateur

Générateurs synchrones ou asynchrones : cela dépend des consommateurs.



	Synchrone	*Asynchrone*
Application	Tous les consommateurs ohmiques et inductifs.	Uniquement consommateurs ohmiques sans limitation. Consommateurs inductifs avec limitation importante.
Comportement au démarrage	Démarrages sans problème indépendamment du consommateur. Générateurs à régulation Compound avec 3 fois le courant de démarrage. Générateurs DUPLEX avec 4 fois le courant de démarrage.	Démarrages problématiques pour les consommateurs à démarrages très difficiles ; précis avec les générateurs sans renfort de démarrage. Un grand dimensionnement du groupe électrogène est nécessaire pour les générateurs avec renfort de démarrage.
Capacité de charge	Le générateur peut être chargé aussi à 100 % pour les consommateurs inductifs rendant possible un dimensionnement inférieur.	Le générateur ne peut être chargé qu'au 1/3 (sans renfort de démarrage) avec des consommateurs inductifs, au 2/3 (avec un renfort de démarrage).
Régulation	Régulation mécanique IP 23. Régulation électronique IP 54.	Généralement pas de régulation, condensateur.
Classe de protection	En fonction du modèle IP 23, refroidissement interne. En fonction du modèle IP 54, refroidissement externe.	En fonction du modèle IP 54, refroidissement externe.
Mesures de protection	Coupure de protection pour les personnes. Disjoncteur Fi non nécessaire.	Coupure de protection pour la protection des personnes. Disjoncteur Fi non nécessaire.



Qualité de courant adaptée	**Attention !**
Générateur asynchrone 230/400 V avec régulation du condensateur Pour les consommateurs avec courant de démarrage faible.	ne peut être surchargé
Générateur synchrone 230 V avec régulation du condensateur Pour consommateurs avec courant de démarrage.	n'est pas adapté aux consommateurs électroniques
Générateur synchrone 400 V avec régulation compound Pour consommateurs avec courant de démarrage élevé.	n'est pas adapté aux consommateurs électroniques Jamais en charge déséquilibrée
Générateur synchrone 230 V avec régulation par inverter Tension de sortie et fréquence précises pour les consommateurs délicats ainsi que pour les consommateurs avec courant de démarrage.	utilisation universelle
Générateur DUPLEX 230/400 V - régulation électronique Tension de sortie et fréquence précises pour les consommateurs délicats ainsi que pour les consommateurs avec courant de démarrage élevé.	utilisation/charge déséquilibrée universelle*

* Par déséquilibre de charge, on entend la charge irrégulière des phases d'un générateur triphasé. Ceci peut entraîner une surtension sur une des phases et la destruction du petit consommateur raccordé. L'acceptation de charge déséquilibrée garantit, qu'aucune surtension ne peut se produire.

Types de courant

Courant continu 12 V
permet le chargement des batteries et des accus.

Courant alternatif 230 V
il s'agit du courant le plus répandu chez nous.
Il permet l'utilisation de presque tous les outils électriques, les éclairages et les outils de jardinage et de construction.

Courant triphasé 400 V
utilisé dans les foyers pour les consommateurs de type machine à laver ou cuisinière. Sur les chantiers il est utilisé pour les consommateurs à forte puissance, comme les grues ou les scies de chantier ou circulaires.

Signification des abréviations

V	= **Volt**	**Tension** (12/230/400)	
Hz	= **Hertz**	**Fréquence** (50/60)	
A	= **Ampère**	**Puissance du courant**	
W	= **Watt** (x 1 000 = **kW**)	**Puissance réelle**	
VA	= **Volt-ampère** (x 1 000 = **kVA**)	**Puissance apparente**	
Cos φ	= Facteur de puissance	**fixé par la norme**	
	Facteur de puissance	(0,8 - 1)	

La puissance apparente - indication en **VA** ou **kVA**
- est la puissance que le générateur peut produire.

La puissance réelle - indication en **W** ou **kW**
- est la puissance qui peut être captée par le générateur en fonction du facteur de puissance du générateur.

La puissance réactive
- est la différence géométrique entre la puissance apparente et la puissance réelle. Celle-ci est importante pour la couverture du courant de démarrage.

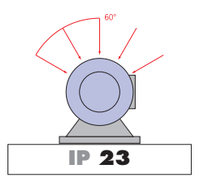
Sécurité électrique

Tous les générateurs mobiles sont conformes à la coupure de protection selon le VDE 0100 Partie 410.
Avec ces mesures de protection, aucune mise à la terre n'est nécessaire, aucun courant de contact dangereux ne pouvant être créé lors d'un contact entre un conducteur actif et le boîtier d'un consommateur.

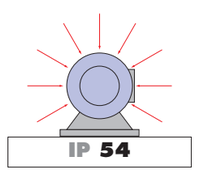
Le disjoncteur Fi.
Le disjoncteur Fi sert de protection supplémentaire contre les courants de courts-circuits. Il arrête l'approvisionnement en courant en cas de courant erroné. Pour cette mesure de protection, il faut mettre en place une mise à la terre correcte, en reliant la perche de mise à la terre avec un câble de mise à la terre et la vis de mise à la terre du générateur pour créer une liaison équipotentielle.

Coupure de protection - surveillance de l'isolation avec mise hors service.
Les consommateurs se mettent automatiquement hors service, lorsque la résistance d'isolation a atteint une valeur critique. Le contrôle de fonctionnement de la surveillance de l'isolation se fait via une touche de contrôle ; la mise à la terre complète avec perche de mise à la terre et câble de mise à la terre n'est alors plus nécessaire. Ce dispositif permet d'atteindre un niveau élevé de sécurité, particulièrement dans le cadre de travaux-publics en sous-sol, ainsi que dans les interventions sur les conduites de gaz et d'eau (environnement humide). Il est même obligatoirement prescrit pour les interventions sur les canalisations, selon la DVGW GW 308.

IP = Protection internationale selon la norme DIN 40050.
Le code IP se compose d'une combinaison numérique à deux chiffres qui indique le degré de protection correspondant. Le premier chiffre spécifie la classe de protection contre le contact et les corps étrangers, le deuxième la protection contre l'humidité et l'eau.



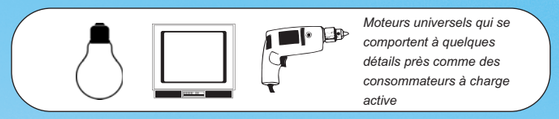
0 Non protégé
1 Corps étrangers > 50 mm
2 Corps étrangers > 12 mm
3 Corps étrangers > 2,5 mm
4 Corps étrangers > 1,0 mm
5 Protégé contre la poussière



0 Non protégé
1 Chutes verticales de gouttes d'eau
2 Chutes obliques de gouttes d'eau jusqu'à 15° d'inclinaison
3 Projection d'eau oblique jusqu'à 60° par rapport à la verticale
4 Projections d'eau provenant de toutes les directions
5 Jets d'eau provenant de toutes les directions

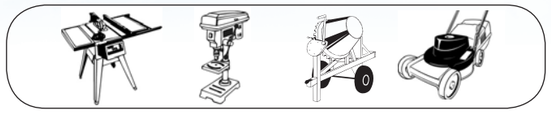
Explication simple de ce qu'est un consommateur

Consommateurs ohmiques (consommateurs à charge active/ohmique).
Il s'agit de consommateurs qui convertissent toute la puissance acquise en chaleur ou lumière. Ils sont donc totalement sans problème pour les générateurs. La puissance émise indiquée (watt) est toujours la puissance absorbée consommée par le générateur, par exemple radiateurs, plaques de cuisson.



Moteurs universels qui se comportent à quelques détails près comme des consommateurs à charge active

Consommateurs inductifs
Il s'agit ici de consommateurs entraînés par un moteur électrique. Avec ces appareils inductifs, les pertes de friction et de bobinage font que seulement environ 70 % de la puissance absorbée sont disponibles comme puissance émise. En outre, lors de la mise en service du moteur, les besoins en puissance peuvent atteindre entre 3 et 6 fois la puissance absorbée en fonction du type d'appareils et la qualité du moteur (par exemple les compresseurs, scie circulaire, nettoyeur à haute pression.



Consommateur capacitatif.
Il s'agit ici des consommateurs critiques du point de vue de leur fonction de charge. Ceux-ci peuvent être alimentés en toute sécurité par les générateurs DUPLEX ou synchrones avec équipement spécial. Ce sont, par exemple, les flashs, les lampes à décharge.

Le générateur adapté à votre utilisation.
Afin de déterminer facilement quel est le générateur adapté à votre utilisation, vous trouverez dans tous les tableaux les domaines d'application de chacun des modèles. En pages 38-39, vous trouverez une aide détaillée qui vous permettra de sélectionner le générateur adapté aux consommateurs. La puissance de démarrage du générateur ENDRESS (3 à 4 fois la valeur de la puissance continue) et le courant de démarrage des consommateurs correspondants sont déjà pris en compte.

Ceci peut être utile !
Calcul de la puissance des consommateurs - voir la plaque caractéristique ou le manuel d'utilisation. Prenez en compte des réserves de puissance, afin d'être équipé pour les utilisations futures. **Recommandation :** restez 10% en dessous de la puissance continue, ceci protège l'environnement et le générateur.

Deux directives importantes pour les générateurs

La directive de l'UE sur les émissions sonores 2000/14/CE

Objectif :
Unification des règlements existants ur le bruit et des valeurs limites dans les États-membres de l'UE.
La directive 2000/14/CE détermine que le fabricant est obligé d'indiquer le groupe électrogène avec la valeur sonore garantie. L'obligation de signalement contient la valeur garantie en dB, le symbole LWA, ainsi qu'un pictogramme correspondant.

LwA
95 dB

Procédure de mesure et calcul.
La mesure des valeurs sonores se fait selon une procédure déterminée avec précision que doivent respecter tous les fabricants. Il existe uniquement une désignation obligatoire et exacte du niveau sonore : Niveau de puissance acoustique LWA.
Parmi les données fournies, basez-vous toujours sur la valeur LWA, les autres données étant choisies librement par le fabricant.

Attention :
Un grand nombre de fabricants mettent en avant ce qu'ils appellent le niveau sonore (LP). Celui-ci n'est toutefois pas une donnée correcte conforme à la norme en vigueur. La valeur Lp est déterminée librement par le fabricant et n'est donc pas comparable ! La valeur LP est calculée avec une formule – dépendant d'un éloignement librement déterminé par rapport au groupe électrogène – (voir exemple).

Données dans le catalogue.
ENDRESS indique 2 valeurs.

Le 1er niveau de puissance acoustique LWA
est aussi indiqué sur l'appareil à l'aide d'un symbole situé à proximité. Il fait force d'obligation selon la norme 2000/14/CE.
2nd niveau de pression acoustique LPA
calculé à une distance de 7 m. Cette valeur est calculée de la manière suivante : LWA 95 dB(A) - 25 70 dB(A)

ENDRESS : 95 db(A) - 25 = 70 db(A) (éloignement 7m)
Concurrence : 95 db(A) - 28 = 67 db(A) (éloignement 10m)

Données de puissance du générateur

Moteur : les données de puissance des moteurs sont souvent indiquées avec la puissance maximale ***sans charge*** en règle générale à un régime de 3 600 tr/min. Pour les générateurs on prend toutefois en compte des valeurs de 3 000 t/min. Si la comparaison est correcte, il faut donc que les données de puissance soient rapportées au 3 000 tr/min. Toutes les autres comparaisons sont fausses !

C'est pourquoi : ne faites confiance qu'aux données de puissance basées sur un régime de 3 000 tr/min.

Que produit réellement un générateur ?
La puissance totale dépend du degré d'efficacité du moteur (max. 75 à 80 %) et du générateur. Afin de ne pas avoir de problème, vous pouvez déterminer vous-même la puissance indiquée avec la règle approximative suivante :

1 PS de puissance de moteur
Puissance du générateur max. 0,65 kVA (65 %)
1 kW de puissance du moteur
Puissance du générateur max. 0,85 kVA (85%)

Attention : Certains concurrents n'indiquent souvent que la puissance du moteur. Ceci n'est pas une indication de la puissance du générateur !

ENDRESS indique ses puissances selon les normes européennes et nationales. Nous garantissons, grâce à notre procédure de mesure contrôlée et agréée des données correctes et fiables des puissances de nos générateurs !

Vous pouvez être sûrs d'une chose :
Les générateurs ENDRESS sont conformes à toutes les normes et directives exigées.

Normes correspondant aux générateurs Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE
Loi allemande sur la protection contre les émissions sonores (BImSchG) DIN ISO 8528, DIN 6280.

Nouvelle technologie et meilleure qualité garanties

- Générateurs DUPLEX, IP 54, sans balai, réglage électronique
- Générateurs synchrone IP 23, avec degré d'efficacité
- Moteurs OHC et OHV à fonctionnement silencieux à 4 temps, à longue vie utile et économiques
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile – pour la protection contre les dommages du moteur
- Protection contre la surcharge du générateur – pour la protection contre les dommages du générateur
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Moteurs diesel robustes, régime 3 000 tr/min ou 1 500 tr/min
- Générateurs de qualité avec équipement complet
- Les générateurs ENDRESS sont conformes à toutes les normes et les directives
- Équipements spéciaux et accessoires complets
- ECOtronic et maxdrive – des technologies d'avenir

Indication de type des générateurs ENDRESS

ESE 504 S D Y S ES DI

Moteur diesel
Démarrage électronique
G = Générateur DUPLEX **S =Générateur synchrone**

B = BRIGGS & STRATTON
H = HONDA
S = SUBARU **L = LOMBARDINI**
Y = YANMAR **D = DEUTZ**
V = VOLVO **H = HATZ**

D = Courant triphasé 400 V
S = Générateur de soudage

604 = série, appareil sur cadre sans réservoir grande taille
606 = série, appareil sur cadre avec réservoir grande taille
608 = série, revêtement total pour isolation sonore

Générateur synchrone
Classe de protection IP 23
Régulation inverseur
Gestion du moteur en fonction de la charge

Silent Line 1,3 à 3,8 kVA
Générateurs à essence à isolation sonore

Générateur Duplex
Classe de protection IP 54
Régulation électronique
Acceptation de charge déséquilibrée
Puissance de démarrage jusqu'à
4 fois la puissance nominale

DUPLEX^{plus} Line 2,5 à 15,0 kVA
Générateur à essence avec grand réservoir

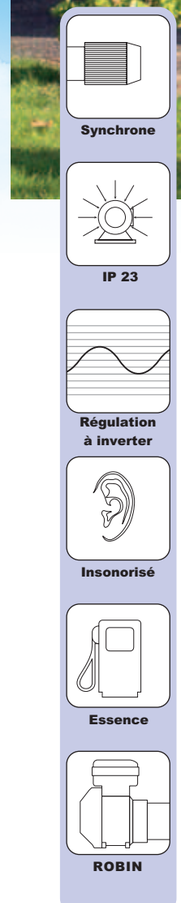
DUPLEX^{plus} Line 8,0 à 14,0 kVA
Générateurs à essence et diesel
à isolation sonore

Générateur synchrone
Classe de protection IP 23
Régulation du condensateur à 230 V.
Régulation Compound à 400 V
Puissance de démarrage jusqu'à
3 fois la puissance nominale

Classic Power-Line 2,5 à 7,0 kVA
Générateur à essence avec petit réservoir

Ligne Professional GT Line 2,5 à 12,0 kVA
Générateur à essence avec grand réservoir

Diesel Line 3,0 à 12,0 kVA
Générateur à diesel



ESE 2000 T

Le concept du future sur le marché mobile des groupes électrogènes : compact, léger, silencieux et performant.

Applications possibles :
Travaux manuels, ateliers, loisirs, courant d'urgence
Outils électriques, consommateurs électroniques, appareils de jardinage, éclairages.

ESE 4500 T

ESE 3500 T

ESE 2000 T

- Technologie inverseur
- Très faible bruit
- Haute qualité du courant
- Dimensions compactes
- Poids faible
- Longues durées de fonctionnement

Accessoires livrables	N° de commande	
Kit d'entretien	164 008	**ESE 2000 T**
Kit d'entretien	164 001	**ESE 3500 T**
Kit d'entretien	164 002	**ESE 4500 T**

Modèle	ESE 2000 T Silent	ESE 3500 T Silent	ESE 4500 T Silent
N° de commande	110 000	110 001	110 002
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone
Puissance max. kVA/kW[1]	1,65 / 1,65	3,2 / 3,2	4,3 / 4,3
Puissance continue kVA/kW[1]	1,35 / 1,35	2,8 / 2,8	3,8 / 3,8
Tension nominale	230 V 1~/12 V =	230 V 1~/12 V =	230 V 1~/12 V =
	5,8 A 1~/8,3 A =	12,1 A 1~/8,3 A =	16,5 A 1~/8,3 A =
Facteur de puissance cos φ	1	1	1
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Régulation de la tension	électronique	électronique	électronique
Type de moteur	**ROBIN EH 09 / 3 HP**	**ROBIN EX 21 / 7 HP**	**ROBIN EX 27 / 9 HP**
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC
Cylindrée	86 cm³	211 cm³	265 cm³
Puissance 3 000 tr/min[1]	1,6 kW	3,2 kW	4,4 kW
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/4	Essence/10,8	Essence/12,8
Consommation/durée de marche[2]	0,7 l/6 h	1,4 l/6,5 h	1,8 l/7 h
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	90 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LPA[1]	65 dB(A)	66 dB(A)	66 dB(A)
Poids en kg	21	59	74
Dimensions L x l x H en mm	490 x 295 x 445	537 x 482 x 583	580 x 527 x 618
Équipement	2 x 230 V/16 A Lampes témoins	2 x 230 V/16 A Écran numérique	2 x 230 V/16 A Écran numérique
Prises de courant avec protection	Système d'arrêt automatique en cas de manque d'huile, vitesse du moteur en fonction de la charge, protection de surcharge du générateur, raccord pour chargement d'une batterie 12 V		
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**230 V**
Consommateurs électroniques jusqu'à	1 350 W	2 800 W	3 800 W
Outils électriques jusqu'à	1 200 W	2 600 W	3 600 W
Appareils de jardinage jusqu'à	1 000 W	1 900 W	2 500 W
Outils de construction jusqu'à		1 400 W	1 900 W

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[3] Les données resposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire et sont donc purement indicatives.

ESE 604 DHS

Synchrone

IP 23

Régulation Compound

Essence

HONDA

Les groupes électrogènes de qualité Classic Power-Line séduisent au niveau des performances et du prix.

Applications possibles :
Travaux manuels, ateliers, génie civil, loisirs
Outils électriques de plus grande taille, engins de construction, outils de jardinage.

- De grands panneaux latéraux protègent le moteur et le générateur.
- Générateurs robustes et puissants
- Moteurs HONDA, fiables et résistants

ESE 504 DHS

ESE 304 HS

Accessoires livrables	N° de commande	
Essieu monté	161 000	Séries **ESE 304, 404, 504, 604**
Poignées porteuses rabattables	161 002	Séries **ESE 404, 504, 604**
Dispositif de chargement pour grue	161 102	Séries **ESE 504, 604**

Modèle	ESE 304 HS	ESE 404 HS	ESE 504 DHS		ESE 604 HS	ESE 604 DHS	
N° de commande	111 001	111 002	111 004		111 003	111 005	
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone		synchrone	synchrone	
Puissance max. kVA/kW[1]	2,9 / 2,6	5,1 / 4,6	6,3 / 5,0	4,2 / 3,7	7,2 / 6,4	8,3 / 6,6	5,5 / 4,9
Puissance continue kVA/kW[1]	2,5 / 2,2	4,2 / 3,9	5,4 / 4,3	3,1 / 2,8	6,0 / 5,5	7,0 / 5,6	4,1 / 3,7
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	10,9 A 1~	18,3 A 1~	7,7 A 3~	13,5 A 1~	26,1 A 1~	10,1 A 3~	17,8 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,9	0,8	0,9	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Type de moteur	**HONDA GX 160 / 5 HP**	**HONDA GX 270 / 8 HP**	**HONDA GX 270 / 8 HP**		**HONDA GX 390 / 11 HP**	**HONDA GX 390 / 11 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV		1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	
Cylindrée	163 cm³	270 cm³	270 cm³		389 cm³	389 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	2,5 kW	4,6 kW	4,6 kW		6,0 kW	6,0 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/3,6	Essence/6,0	Essence/6,0		Essence/6,5	Essence/6,5	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	0,9 l/4 h	1,6 l/3,5 h	1,6 l/3,5 h		2,1 l/3 h	2,2 l/3 h	
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible		Démarreur réversible	Démarreur réversible	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	94 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)		97 dB(A)	97 dB(A)	
Niveau de pression acoustique LPA[1]	69 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)		72 dB(A)	72 dB(A)	
Poids en kg	38	53	63		72	68	
Dimensions L x l x H en mm	640 x 455 x 400	715 x 540 x 490	750 x 578 x 531		750 x 578 x 531	750 x 578 x 531	
Équipement	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A		1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection			1 CEE 400 V/16 A		1 CEE 230 V/32 A	1 CEE 400 V/16 A	
	Mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection du générateur contre les surcharges						
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Outils électriques jusqu'à	2 100 W	3 800 W	4 200 W	2 700 W	5 400 W	5 500 W	3 600 W
Outils de jardinage ou de **construction** jusqu'à	1 500 W	2 600 W	2 900 W	1 900 W	3 600 W	3 700 W	2 500 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	1 100 W	2 000 W	2 200 W	1 400 W	2 800 W	2 800 W	1 900 W
Outils de soudage inverter jusqu'à			2,5 mm			3,25 mm	

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

ESE 606 HS-GT

Synchrone

IP 23

Régulation Compound

Grand réservoir

Essence

HONDA BRIGGS & STRATTON

La nouvelle ligne GT Line garantit un maximum de puissance et de fiabilité. Conçue pour l'utilisation professionnelle où des périodes prolongées de fonctionnement sont exigées.

Applications possibles :
Travaux manuels, atelier, génie civil, construction et travaux publics en sous-sol
Outils électriques puissants, machines de construction, compresseurs, pompes, appareils de soudage à inverter, à électrodes.

- ✓ *Grande qualité de finition*
- ✓ *Technique éprouvée*
- ✓ *Haute fiabilité*
- ✓ *Utilisation polyvalente*

Affichage du niveau de remplissage du réservoir

ESE 606 DHS-GT
Poignées - accessoire

- Nouveau design attrayant
- Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir
- Réservoir en acier adapté aux chantiers
- Moteurs OHV à durée de vie élevée
- Générateurs synchrones robustes
- Le réservoir et des panneaux latéraux protègent le moteur et le générateur
- Volume du réservoir augmenté - jusqu'à 60 % de durée de fonctionnement supplémentaires

Modèle	**ESE 206 HS-GT**	**ESE 306 HS-GT**	**ESE 406 HS-GT**	**ESE 506 DHS-GT**	**ESE 606 HS-GT**	**ESE 606 DHS-GT**
N° de commande	112 300	112 301	112 302	112 304	112 303	112 305
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone
Puissance max. kVA/kW[1]	2,9 / 2,6	3,4 / 3,1	5,1 / 4,6	6,3 / 5,0 4,2 / 3,7	7,2 / 6,4	8,3 / 6,6 5,5 / 4,9
Puissance continue kVA/kW[1]	2,5 / 2,2	2,9 / 2,6	4,2 / 3,9	5,4 / 4,3 3,1 / 2,8	6,0 / 5,5	7,0 / 5,6 4,1 / 3,7
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~
Courant nominal	10,9 A 1~	12,5 A 1~	18,3 A 1~	7,7 A 3~ 13,5 A 1~	26,1 A 1~	10,1 A 3~ 17,8 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,9	0,9	0,8 0,9	0,9	0,8 0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Type de moteur	**HONDA GX 160 / 5 HP**	**HONDA GX 200 / 5,5 HP**	**HONDA GX 270 / 8 HP**	**HONDA GX 270 / 8 HP**	**HONDA GX 390 / 11 HP**	**HONDA GX 390 / 11 HP**
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV
Cylindrée	163 cm³	196 cm³	270 cm³	270 cm³	389 cm³	389 cm³
Puissance 3 000 tr/min[1]	2,5 kW	3,3 kW	4,6 kW	4,6 kW	6,0 kW	6,0 kW
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/20	Essence/20	Essence/30	Essence/30	Essence/30	Essence/30
Consommation/durée de fonctionnement[2]	0,9 l/22 h	1,1 l/18 h	1,6 l/18 h	1,6 l/18 h	2,2 l/13 h	2,1 l/14 h
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Niveau sonore LPA[1]	71 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)
Poids en kg	41	43	61	69	73	81
Dimensions L x l x H en mm	637 x 473 x 500	637 x 473 x 500	800 x 538 x 576 800 x 538 x 576	800 x 538 x 576 800 x 538 x 576		
Équipement	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A
Prises de courant avec protection				1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 230 V/32 A	1 x CEE 400 V/16 A
	Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir					
	Mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection du générateur contre les surcharges					

Modèles avec démarrage électronique batterie incluse

Modèle			**ESE 406 HS-GT ES**			**ESE 606 HS-GT ES**	**ESE 606 DHS-GT ES**	
N° de commande			112 306			112 307	112 308	
Poids en kg			66			78	86	
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Outils électriques jusqu'à	2 100 W	2 500 W	3 800 W	4 200 W	2 700 W	5 400 W	5 500 W	3 600 W
Outils de jardinage ou **de chantier** jusqu'à	1 500 W	1 700 W	2 600 W	2 900 W	1 900 W	3 600 W	3 700 W	2 500 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	1 100 W	1 300 W	2 000 W	2 200 W	1 400 W	2 800 W	2 800 W	1 900 W
Postes de soudage Inverter jusqu'à				2,5 mm			3,25 mm	

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

Confort d'utilisation optimal :
toutes les indications et éléments de commande en un coup d'œil !

ESE 1006 DBS-GT ES

Accessoires livrables	**N° de commande**	
Essieu monté	161 100	Séries **ESE 306, 406, 506, 606**
Essieu monté	161 015	Série **ESE 1006**
Essieu monté	161 007	Série **ESE 1206**
Poignée rabattable	161 027	Séries **ESE 306, 406, 506, 606**
Dispositif de chargement pour grue	161 103	Série **ESE 1206**
Tuyau d'échappement (1,5m)	163 120	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Système de ravitaillement	163 110	adapté au **robinet de carburant à 3 voies**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16	162 300	Séries **ESE 206, 406**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32	162 301	Séries **230 V - ESE 606, 1206**

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	**N° de commande**	
Disjoncteur FI avec kit de mise à la terre	162 009	**Tous les modèles**
Surveillance de l'isolation selon GW 308	010 043	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Commande à distance câblée (50 m)	162 006	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Commande à distance radio	162 007	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Robinet de carburant à 3 voies	163 050	Séries **ESE 608, 1006, 1008**
Commande à distance câblée (20 m)	162 023	Séries **ESE 406, 606, 1206**
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 321	Séries **230 V - ESE 406, 606, 1206**

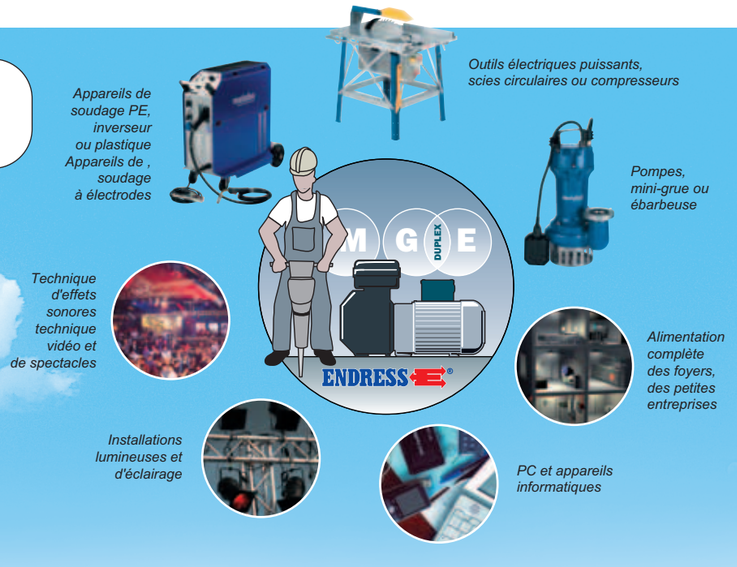
Ligne Professional GT Line 10 – 12 kVA

ESE 1006 DBS-GT	**ESE 1008 DBS-GT ES Silent**	**ESE 1206 HS-GT ES**	**ESE 1206 DHS-GT ES**
112 023	131 005	112 021	112 022
synchrone	synchrone	synchrone	synchrone
11,0 / 8,8 6,6 / 5,9	11,0 / 8,8 6,6 / 5,9	11,9 / 10,7	13,9 / 11,1 9,2 / 8,3
10,0 / 8,0 6,0 / 5,4	10,0 / 8,0 6,0 / 5,4	10,0 / 9,1	11,8 / 9,4 6,9 / 6,2
400 V 3~ 230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~
14,4 A IP 3 26,1 A 1~	14,4 A 3~ 26,1 A 1~	43,5 A 1~	17,0 A 3~ 30,0 A 1~
0,8 0,9	0,8 0,9	0,9	0,8 0,9
50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
B&S VANGUARD / 18 HP	**B&S VANGUARD / 18 HP**	**HONDA GX 630 / 18 HP**	**HONDA GX 630 / 18 HP**
2 cylindres, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps OHV
570 cm³	570 cm³	614 cm³	614 cm³
11,9 kW	11,9 kW	9,7 kW	9,7 kW
Essence / 16	Essence/20	Essence/24	Essence/24
2,9 l/5 h	2,9 l/7 h	3,5 l/7 h	3,5 l/7 h
Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie
97 dB(A)	94 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
72 dB(A)	69 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
119	165	162	166
930 x 560 x 630	950 x 457 x 579	960 x 641 x 667	960 x 641 x 667
2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A
1 CEE 400 V/16 A	1 CEE 230 V/16 A	1 CEE 230 V/16 A	2 CEE 230 V/16 A
Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir	1 CEE 400 V/16 A	1 CEE 230 V/32 A	1 CEE 400 V/16 A
Mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection du générateur contre les surcharges, compteur d'heures de fonctionnement			

ESE 1006 DBS-GT ES						
112 024						
130						
400 V	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
7 900 W	5 300 W	7 900 W	5 300 W	9 000 W	9 300 W	6 100 W
5300 W	3 600 W	5 300 W	3 600 W	6 000 W	6 200 W	4 100 W
4 000 W	2 700 W	4 000 W	2 700 W	4 500 W	4 700 W	3 100 W
4,5 mm		4,5 mm			5,0 mm	

DUPLEX

- Réunit et renforce les avantages des générateurs asynchrones et synchrones
- Utilisation conjointe de consommateurs électroniques et inductifs
- Classe de protection IP 54 offrant une étanchéité à la poussière et aux projections d'eau
- Générateur synchrone sans balai, à régulation électronique
- Stabilité de tension +/- 1% avec 3 générateurs
- Technologie sans balai permettant 20 000 heures de service
- Convient pour 200% de charge déséquilibrée en mode réel


Appareils de soudage PE, inverseur ou plastique Appareils de , soudage à électrodes
Outils électriques puissants, scies circulaires ou compresseurs
Pompes, mini-grue ou ébarbeuse
Technique d'effets sonores technique vidéo et de spectacles
Alimentation complète des foyers, des petites entreprises
Installations lumineuses et d'éclairage
PC et appareils informatiques
M G E
DUPLEX
ENDRESS

DUPLEX^{plus}

...représente la liaison entre

- **le système ECOtronic**
  avec les générateurs puissants
- **DUPLEX**
  d'ENDRESS et les moteurs avancés
- **de SUBARU**
  de la toute dernière génération

Le système ECOtronic.
ECOtronic est une alternative écologique à la production d'électricité conventionnelle. Il règle et contrôle le régime du moteur et affecte les régimes optimaux respectifs.

GÉNÉRATEURS Duplex
Là où traditionnellement on utilisait encore des balais de charbon sujets à une usure importante, une excitatrice intelligente prend le relais avec le système DUPLEX ENDRESS. Associée à l'électronique de puissance, elle représente la pointe de la technologie moderne pour les groupes électrogènes..

Moteurs novateurs.
La série de moteurs EX de SUBARU est la première à utiliser les moteurs industriels à refroidissement par air, une technologie OHC à entraînement par chaîne à haut rendement.

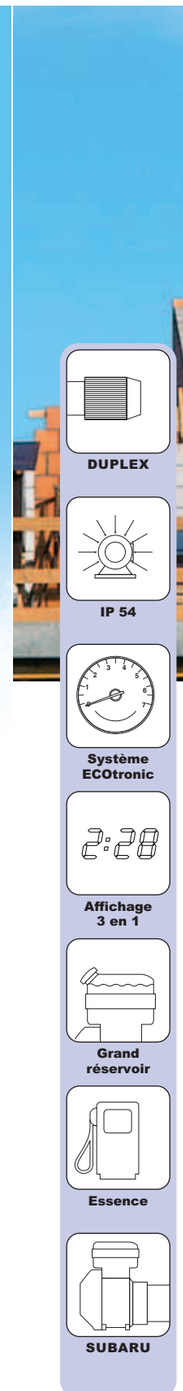
- Design OHC de l'entraînement par chaîne
- Chambre de combustion spéciale
- Canal d'admission hautement performant

Les avantages en un seul coup d'œil :

- Réduction des frais de de fonctionnement
- Réduction des émissions polluantes
- Réduction significative des émissions sonores
- Jusqu'à 30% de consommation de carburant en moins
- Augmentation de la durée de vie du moteur

ENDRESS a pour objectif de développer et mettre en œuvre des technologies de plus en plus écologiques. Comment nous nous sommes rapprochés de notre objectif et comment vous pouvez contribuer à réduire les émissions de bruit et de substances nocives, permettant également de réduire les coûts de fonctionnement, tout cela...

....vous sera expliqué pages 6 à 9.



ESE 606 HS-GT

Génération mobile de courant avec une technique pionnière.
La ligne DUPLEX^{plus} Line associe puissance et économies.

Applications possibles :

Construction et travaux publics en sous-sol, génie civil, mise en place de canalisations
Appareils électriques puissants, pompes, scies circulaires, compresseurs, appareils de soudage PE, à inverseur, à électrodes, mini-grue, ébarbeuse.

Approvisionnement en courant d'urgence
Alimentation complète des foyers, des petites entreprises, des PC et appareils informatiques.

Spectacles et événements
Effets sonores, effets vidéo, effets de scènes, lumière et dispositifs d'éclairage.

✓ *Pour la location, nous recommandons pour une utilisation sans limite à l'air libre la classe de protection IP54 !*

Affichage du niveau de remplissage du réservoir

- Système ECOtronic
- 3 in 1 Écran ECD 06
- Poignées rabattables
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir
- Garantie de 36 mois

ESE 306 SG-GT

Modèle	**ESE 306 SG-GT DUPLEX**	**ESE 406 SG-GT DUPLEX**	**ESE 506 SG-GT DUPLEX**	**ESE 606 DSG-GT DUPLEX**	
N° de commande	113 151	113 152	113 154	113 156	
Générateur	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX	
Puissance max. kVA/kW[1]	2,7 / 2,7	4,4 / 4,4	5,5 / 5,5	6,6 / 5,3	4,4 / 4,0
Puissance continue kVA/kW[1]	2,5 / 2,5	4,0 / 4,0	5,0 / 5,0	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	10,9 A 1~	17,4 A 1~	21,7 A 1~	8,7 A 3~	17,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	1	1	1	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	
Type de moteur	**SUBARU EX 21 / 7 HP**	**SUBARU EX 27 / 9 HP**	**SUBARU EX 40 / 14 HP**	**SUBARU EX 40 / 14 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	
Cylindrée	211 cm³	265 cm³	404 cm³	404 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	3,2 kW	5,0 kW	6,3 kW	6,3 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/20	Essence/30	Essence/30	Essence/30	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,1 l/18 h	1,6 l/18,5 h	2,2 l/13,5 h	2,1 l/14 h	
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	63 dB(A) ECOtronic activé	64 dB(A) ECOtronic activé	60 dB(A) ECOtronic activé	60 dB(A) ECOtronic activé	
Poids en kg	59	80	91	94	
Dimensions L x l x H en mm	635 x 540 x 490	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585	
Équipement	1 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	1 CEE 230 V/16 A	1 CEE 230 V/32 A	1 CEE 230 V/32 A	1 CEE 400 V/16 A	
	ECOtronic, écran 3 en 1, affichage optique du niveau de remplissage du réservoir, poignées rabattables, mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection de surcharge du générateur				
Modèles avec démarrage électronique batterie incluse	**ESE 406 SG-GT ES DUPLEX**	**ESE 506 SG-GT ES DUPLEX**	**ESE 606 DSG-GT ES DUPLEX**		
N° de commande		113 153	113 155	113 157	
Poids en kg		82	93	96	
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Consommateurs électroniques jusqu'à	2 500 W	4 000 W	5 000 W	4 800 W	3 600 W
Outils électriques jusqu'à	2 400 W	3 900 W	4 900 W	4 700 W	3 500 W
Outils de jardinage ou **de chantier** jusqu'à	1 700 W	2 700 W	3 300 W	3 200 W	2 400 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	1 300 W	2 000 W	2 500 W	2 400 W	1 800 W
Postes de soudage Inverter jusqu'à		2,5 mm	2,5 mm	3,25 mm	

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.
* N'est pas conforme à la directive de l'UE sur le bruit 2000/14/CE.

ESE 1306 DSG-GT ES

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	**N° de commande**	
Surveillance de l'isolation selon GW 308	010 043	**Tous les modèles**
Interrupteur FI avec kit de mise à la terre	162 009	**Tous les modèles**
Commande à distance câblée (50 m)	162 006	Série **avec démarrage électronique**
Commande à distance radio	162 007	Série **avec démarrage électronique**
Tuyau d'échappement (1,5 m)	162 316	Série **ESE 406**
Tuyau d'échappement (1,5 m)	163 317	Séries **ESE 506, 606**
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 319	Série **avec démarrage électronique**

Accessoire : essieu monté

Accessoires livrables	**N° de commande**	
Essieu monté	161 000	Série **ESE 306**
Essieu monté	161 022	Séries **ESE 406, 506, 606**
Essieu monté	161 023	Séries **ESE 1006, 1306, 1506**
Dispositif de chargement pour grue	161 105	Série **ESE 306**
Dispositif de chargement pour grue	161 106	Séries **ESE 406, 506, 606**
Tuyau d'échappement (1,5 m)	163 120	Séries **ESE 1006, 1306, 1506**
Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130	Séries **ESE 1006, 1306, 1506**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16	162 300	Série **ESE 306**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32	162 301	Séries **230 V ESE 406, 506, 1006**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16	162 303	Séries **ESE 606, 1006**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32	162 304	Séries **ESE 1306, 1506**
Kit de maintenance	164 000	Série **ESE 306**
Kit d'entretien	164 002	Série **ESE 406**
Kit de maintenance	164 004	Séries **ESE 506, 606**
Kit d'entretien	164 007	Séries **ESE 1006, 1306, 1506**

Modèle	**ESE 1006 SG-GT ES DUPLEX**	**ESE 1006 DSG-GT ES DUPLEX**		**ESE 1306 DSG-GT ES DUPLEX**		**ESE 1506 DSG-GT ES DUPLEX***	
N° de commande	113 160	113 161		113 158		113 159	
Générateur	DUPLEX	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Puissance max kVA/kW[1]	11,0 / 9,9	11,0 / 8,8	6,6 / 5,9	13,0 / 10,4	7,7 / 7,0	16,5 / 13,2	7,7 / 7,0
Puissance continue kVA/kW[1]	10,0 / 9,0	10,0 / 8,0	6,0 / 5,4	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	15,0 / 12,0	7,0 / 6,3
Tension nominale	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	43,5 A 1~	14,4 A 3~	26,1 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	21,6 A 3~	30,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Type de moteur	**SUBARU EH 63 / 18 HP**	**SUBARU EH 63 / 18 HP**		**SUBARU EH 65 / 22 HP**		**SUBARU EH 72 / 25 HP**	
Modèle	2 cylindres, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV	
Cylindrée	653 cm³	653 cm³		653 cm³		720 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	12,5 kW	12,5 kW		14,5 kW		16,8 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/30	Essence/30		Essence/30		Essence/30	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	3,2 l/9 h	2,9 l/10 h		3,4 l/8,5 h		4,1 l / 7 h	
Système de démarrage	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	97 dB(A)	97 dB(A)		97 dB(A)		99 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	67 dB(A) ECOtronic activé	67 dB(A) ECOtronic activé		67 dB(A) ECOtronic activé		65 dB(A) ECOtronic activé	
Poids en kg	162	155		151		160	
Dimensions L x l x H en mm	850 x 650 x 575	850 x 650 x 575		850 x 650 x 575		850 x 650 x 575	
Équipement	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A		2 x 230 V/16 A		2 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	1 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A	
	1 x CEE 230 V/32 A			1 x CEE 400 V/32 A		1 CEE 400 V/32 A	
	ECOtronic, écran 3 en 1, affichage optique du niveau de remplissage du réservoir, poignées rabattables, mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection de surcharge du générateur						
Domaines possibles d'application*	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Consommateurs électroniques jusqu'à	9 000 W	8 000 W	5 400 W	9 600 W	6 300 W	12 000 W	6 300 W
Outils électriques jusqu'à	8 900 W	7 900 W	5 300 W	9 500 W	6 200 W	11 900 W	6 200 W
Outils de jardinage ou **de chantier** jusqu'à	6 000 W	5 300 W	3 600 W	6 400 W	4 200 W	8 000 W	4 200 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	4 500 W	4 000 W	2 700 W	4 800 W	3 100 W	6 000 W	3 100 W
Postes de soudage Inverseur jusqu'à	4,5 mm	4,5 mm		6,5 mm		6,5 mm	

ESE 1408 DBG ES

Le plus petit et le plus silencieux des générateurs 14 kVA !

La nouvelle ligne DUPLEX Silent Line garantit un maximum de puissance et de fiabilité. Conçue pour l'utilisation professionnelle où un volume sonore réduit est exigé.

Applications possibles :

Construction et travaux publics en sous-sol, génie civil, mise en place de canalisations
Appareils électriques puissants, pompes, scies circulaires, compresseurs, appareils de soudage PE, à inverseur, à électrodes, mini-grue, ébarbeuse.

Approvisionnement en courant d'urgence
Alimentation complète des foyers, des petites entreprises, des PC et appareils informatiques.

Spectacles et événements
Effets sonores, effets vidéo, effets de scènes, lumière et dispositifs d'éclairage.

DUPLEX

IP 54

maxdrive

Insonorisé

Compteur d'heures de service

Essence Diesel

BRIGGS & STRATTON HATZ

DUPLEX

maxdrive

- Insonorisation soignée pour de très bonnes valeurs LWA
- Totalement en aluminium = faible poids
- Raccord pour ravitaillement externe
- Poignées rabattables

Accessoires livrables	N° de commande	
Système de ravitaillement	163 110	**Tous les modèles**
Tuyau d'échappement (1,5 m)	163 120	**Tous les modèles**
Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130	**Tous les modèles**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16	162 303	Série **ESE 808**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32	162 304	Séries **ESE 1308, 1408**

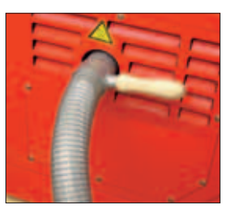
Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	N° de commande	
Système ECOtronic	163 020	**Tous les modèles**
Surveillance de l'isolation selon GW 308	010 043	**Tous les modèles**
Disjoncteur FI avec kit de mise à la terre	162 009	**Tous les modèles**
Commande à distance câblée (50 m)	162 006	**Tous les modèles**
Télécommande radio	162 007	**Tous les modèles**
Démarreur automatique	163 030	**Tous les modèles**
Système de contrôle multifonctions E-MCS 3.0	162 311	**Tous les modèles**
Ensemble de signaux d'avertissement II	162 312	uniquement avec le **E-MCS 3.0**
Affichage du réservoir avec jauge	162 313	uniquement avec le **E-MCS 3.0**
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 319	**Tous les modèles**

Modèle	**ESE 808 DBG ES DUPLEX Silent**		**ESE 1308 DBG ES DUPLEX Silent**		**ESE 1408 DBG ES DUPLEX Silent**	
N° de commande	113 007		113 008		113 022	
Générateur	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Puissance max kVA/kW[1]	8,8 / 7,0	5,5 / 5,0	14,3 / 11,4	7,7 / 6,9	15,4 / 12,3	7,7 / 6,9
Puissance continue kVA/kW[1]	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	13,0 / 10,4	7,0 / 6,3	14,0 / 11,2	7,0 / 6,3
Tension nominale	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	12,3 A 3~	21,7 A 1~	18,8 A 3~	30,4 A 1~	20,2 A 3~	30,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,8		0,8	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Type de moteur	**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**	
Modèle	2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV	
Cylindrée	480 cm³		627 cm³		627 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	9,5 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/12		Essence/12		Essence/12	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	2,4 l/5 h		3,4 l/3,5 h		3,4 l/3,5 h	
Système de démarrage	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	89 dB(A)		93 dB(A)		93 dB(A)	
Niveau sonore LPA[1]	64 dB(A)		68 dB(A)		68 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	56 dB(A) avec ECOtronic[4]		56 dB(A) avec ECOtronic[4]		56 dB(A) avec ECOtronic[4]	
Poids en kg	132		150		150	
Dimensions L x l x H en mm	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580	820 x 440 x 580			
Équipement Prises de courant avec protection	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A maxdrive	
	Mise hors service automatique en cas de manque d'huile, protection du générateur contre les surcharges, compteur d'heures de fonctionnement, raccord pour ravitaillement externe, affichage optique du niveau de remplissage du réservoir, poignées rabattables					
Domaines possibles d'application[3]	**400 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Consommateurs électroniques jusqu'à	6 400 W	4 500 W	10 400 W	6 300 W	11 400 W	6 300 W
Outils électriques jusqu'à	6 300 W	4 400 W	10 300 W	6 200 W	11 300 W	6 200 W
Outils de jardinage ou **de chantier** jusqu'à	4 300 W	3 000 W	6 900 W	4 200 W	7 500 W	4 200 W
Compresseurs ou pompes jusqu'à	3 200 W	2 200 W	5 200 W	3 100 W	5 600 W	3 100 W
Postes de soudage Inverter jusqu'à	4,0 mm		6,5 mm		6,5 mm	

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.
[4] Équipement spécial.

Très bonne accessibilité pour le ravitaillement et la maintenance

Robinet de carburant à 3 voies pour ravitaillement externe, de série



Disponibles en tant qu'accessoires : Guidage de l'échappement plus sûr grâce au tuyau d'échappement

Le plus petit générateur diesel avec isolation sonore de sa classe !

ESE 608 DHG ES DI

- Système à 1 clic y compris pompe d'appoint
- Durées d'utilisation variables à volonté grâce au ravitaillement externe
- Alimentation en carburant via jerrycan de véhicule, réservoir standard ou jerrycan de carburant, grâce au système intelligent de ravitaillement

ESE 1408 DHG ES DI

Accessoires livrables	N° de commande	
Tuyau d'échappement (1,5 m)	163 120	**Tous les modèles**
Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130	**Tous les modèles**
Système de ravitaillement	163 110	Série **ESE 608**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32	162 301	Série **ESE 1008**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-16	162 303	Série **ESE 608**
Distributeur d'alimentation E-NEV/3-32	162 304	Série **ESE 1408**

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	N° de commande	
Système ECOtronic	162 201	Séries **ESE 1008, 1408**
Système de contrôle multifonctions E-MCS 3.0	162 311	**Tous les modèles**
Contrôle de l'isolation selon GW 308	010 043	**Tous les modèles**
Interrupteur FI avec kit de mise à la terre	162 009	**tous les modèles**
Commande à distance câblée (50 m)	162 016	Séries **ESE 1008, 1408**
Commande à distance radio	162 015	Séries **ESE 1008, 1408**
Système d'alimentation automat. en courant d'urgence	162 320	Séries **ESE 1008, 1408**

Modèle	**ESE 608 DHG ES DI DUPLEX**		**ESE 1008 HG ES DI DUPLEX**	**ESE 1408 DHG ES DI DUPLEX**	
	Silent		**Silent**	**Silent**	
N° de commande	113 023		113 018	113 019	
Générateur	DUPLEX		DUPLEX	DUPLEX	
Puissance max kVA/kW[1]	6,6 / 5,3	4,4 / 4,0	11,0 / 9,9	15,4 / 12,3	7,7 / 6,9
Puissance continue kVA/kW[1]	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	10,0 / 9,0	14,0 / 11,2	7,0 / 6,3
Tension nominale	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	8,7 A 3~	17,4 A 1~	43,5 A 1~	20,2 A 3~	30,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,8	0,9	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	
Type de moteur	**HATZ 1B 50 / 11 HP**		**HATZ 2G 40 / 23 HP**	**HATZ 2G 40 / 23 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps		2 cylindres, 4 temps	2 cylindres, 4 temps	
Cylindrée	517 cm³		997 cm³	997 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	7,6 kW		14,7 kW	14,7 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/6		Diesel/35	Diesel/35	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,3 l/4,5 h		2,4 l/14,5 h	3,0 l/11,5 h	
Système de démarrage	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	94 dB(A)		96 dB(A)	96 dB(A)	
Niveau sonore LPA[1]	69 dB(A)		71 dB(A)	71 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	impossible		62 dB(A) avec ECOtronic[4]	62 dB(A) avec ECOtronic[4]	
Poids en kg	155		320	320	
Dimensions L x l x H en mm	700 x 440 x 580		1 100 x 700 x 870	1 100 x 700 x 870	
Équipement Prises de courant avec protection	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A Raccord pour ravitaillement externe Compteur d'heures de fonctionnement Poignées rabattables		3 x 230 V/16 A 2 x CEE 230 V/16 A/32 A Mise hors service automatique en cas de manque d'huile Compteur d'heures de fonctionnement Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir	3 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A/32 A Mise hors service automatique en cas de manque d'huile Compteur d'heures de fonctionnement Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir	
	Protection contre la surcharge du générateur				
Domaines possibles d'application[3]	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Consommateurs électroniques jusqu'à	4 800 W	3 600 W	9 000 W	11 400 W	6 300 W
Outils électriques jusqu'à	4 700 W	3 500 W	8 900 W	11 300 W	6 200 W
Outils de jardinage ou **de chantier** jusqu'à	3 200 W	2 400 W	6 000 W	7 500 W	4 200 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	2 400 W	1 800 W	4 500 W	5 600 W	2 900 W
Postes de soudage Inverter jusqu'à	3,25 mm		4,5 mm	6,5 mm	

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.
[4] Équipement spécial.

Disponibles en tant qu'accessoires : Guidage de l'échappement plus sûr grâce au tuyau d'échappement

Insonorisation complète, très bon accès pour les travaux de maintenance

Panneau de commande clair

ESE 1208 DHS-GT ES DI

Synchrone
IP 23
Grand réservoir
Insonorisé
DIESEL
3 000 tr/min
HATZ YANMAR LOMBARDINI

Des moteurs diesel à injection directe sont insérés dans cette ligne à haute performance. Ils se distinguent par leur haute qualité, leur fiabilité et leur longue durée de vie.

Applications possibles :
Construction et travaux publics en sous-sol, génie civil, mise en place de canalisations
Outils électriques puissants, pompes, scies circulaires, compresseurs, appareils à souder PE, postes de soudage inverseur et postes de soudage à électrodes.

Groupes électrogènes insonorisés dans une version robuste et solide. Une exécution de grande qualité et un équipement complet sont bien sûr partie intégrante de cette ligne Diesel Line.

- Surveillance de l'isolation (hors ligne 1208)
- Capot de protection sonore et contre les intempéries
- Grand réservoir pour longues durées de marche
- Moteurs diesel de grande qualité
- Conformes aux règlements sur le bruit
- Générateurs synchrones robustes

ESE 406 YS-GT DI

ESE 1208 HS-GT ES DI

Accessoires livrables	N° de commande	
Essieu monté	161 000	Série **ESE 406**
Essieu monté	161 031	Séries **ESE 606, 706, 1006**
Poignées rabattables rabattables	161 002	Série **ESE 406**
Tuyau d'échappement (1,5 m)	163 120	Série **ESE 1208**
Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130	Série **ESE 1208**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16	162 300	Série **230 V - ESE 406**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32	162 301	Séries **230 V - ESE 606, 1006, 1208**

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	N° de commande	
Contrôle de l'isolation selon GW 308	010 043	Série **ESE 1208**
Interrupteur FI y compris perche de mise à la terre	162 009	Série **ESE 1208**
Commande à distance câblée (50 m)	162 016	Série **ESE 1208**
Commande à distance radio	162 015	Série **ESE 1208**
Commande à distance câblée (20 m)	162 023	Séries **ESE 606, 706, 1006**
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 320	Série **230 V - ESE 1208**
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 321	Séries **230 V - ESE 606, 1006**

Informations !

Mesure de protection

« débranchement de protection avec surveillance de l'isolation »

Pour l'utilisation dans les lieux particulièrement exposés et dangereux comme les travaux en sous-sol et les poses de canalisation, les travaux sur et dans les chaudières ainsi que dans les endroits humides, comme les canaux et les puits, veuillez appliquer cette mesure de protection. Si un défaut électrique survient, le contrôle de l'isolation permet une interruption immédiate de l'alimentation en tension.

Modèle	ESE 406 YS-GT ISO DI	ESE 606 YS-GT ES ISO DI	ESE 706 DYS-GT ES ISO DI		ESE 1006 LS-GT ES ISO DI	ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI		ESE 1208 HS-GT ES DI Silent	ESE 1208 DHS-GT ES DI Silent	
N° de commande	122 001	122 009	122 010		122 008	122 007		122 300	122 301	
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone		synchrone	synchrone		synchrone	synchrone	
Puissance max. kVA/kW[1]	3,8 / 3,4	6,0 / 5,4	6,9 / 5,5	4,6 / 4,1	8,3 / 7,5	9,8 / 7,9	6,3 / 5,7	13,2 / 11,9	13,2 / 10,6	5,3 / 4,8
Puissance continue kVA/kW[1]	3,2 / 2,9	4,9 / 4,4	5,7 / 4,6	3,3 / 3,0	7,1 / 6,4	8,5 / 6,8	5,0 / 4,5	12,0 / 10,8	12,0 / 9,6	4,8 / 4,3
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	13,9 A 1~	21,3 A 1~	8,2 A 3~	14,3 A 1~	30,9 A 1~	12,3 A 3~	21,7 A 1~	52,2 A 1~	17,3 A 3~	20,9 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,9	0,8	0,9	0,9	0,8	0,9	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Type de moteur	**YANMAR L 70 / 6,7 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**		**LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP**	**LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP**		**HATZ 2G 40 / 23 HP**	**HATZ 2G 40 / 23 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps		2 cylindres, 4 temps	2 cylindres, 4 temps		2 cylindres, 4 temps	2 cylindres, 4 temps	
Cylindrée	296 cm³	435 cm³	435 cm³		654 cm³	654 cm³		997 cm³	997 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	4,1 kW	5,7 kW	5,7 kW		11,2 kW	11,2 kW		14,7 kW	14,7 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/18	Diesel/24	Diesel/24		Diesel/24	Diesel/24		Diesel/35	Diesel/35	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,0 l/18 h	1,3 l/18,5 h	1,3 l/18,5 h		2 l/12 h	2 l/12 h		2,6 l/13,5 h	2,9 l/12 h	
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	96 dB(A)	93 dB(A)	93 dB(A)		97 dB(A)	97 dB(A)		96 dB(A)	96 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique LPA[1]	71 dB(A)	68 dB(A)	68 dB(A)		72 dB(A)	72 dB(A)		71 dB(A)	71 dB(A)	
Poids en kg	93	170	170		182	184		310	310	
Dimensions L x l x H en mm	800 x 520 x 660	945 x 595 x 825	945 x 595 x 825		945 x 595 x 825	945 x 595 x 825		1 100 x 700 x 870	1 100 x 700 x 870	
Équipement	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A		1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	3 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	1 x CEE 230 V/16 A	1 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 230 V/16 A		1 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 230 V/16 A		1 x CEE 230 V/16 A	1 x CEE 400 V/16 A	
	1 x CEE 230 V/32 A Contrôle d'isolation Voltmètre	1 x CEE 230 V/32 A Contrôle d'isolation Voltmètre	1 x CEE 400 V/16 A Contrôle d'isolation Voltmètre		1 x CEE 230 V/32 A Contrôle d'isolation Voltmètre	1 x CEE 400 V/16 A Contrôle d'isolation Voltmètre		1 x CEE 230 V/32 A Mise hors service automatique en cas de manque d'huile	1 x CEE 400 V/32 A Mise hors service automatique en cas de manque d'huile	
								Compteur d'heures de fonctionnement	Compteur d'heures de fonctionnement	
		Œillet de manutention pour grue	Œillet de manutention pour grue		Œillet de manutention pour grue	Œillet de manutention pour grue		Œillet de manutention pour grue	Œillet de manutention pour grue	
	Protection contre la surcharge du générateur									
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V**	**230 V**
Outils électriques jusqu'à	2 800 W	4 200 W	4 500 W	2 900 W	6 300 W	6 700 W	4 400 W	10 700 W	9 500 W	4 200 W
Outils de jardinage ou de **construction** jusqu'à	1 900 W	2 800 W	3 100 W	2 000 W	4 300 W	4 500 W	3 000 W	7 200 W	6 400 W	2 900 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	1 500 W	2 200 W	2 100 W	1 500 W	3 200 W	3 400 W	2 300 W	5 400 W	4 800 W	2 200 W
Outils de soudage inverter jusqu'à			3,25 mm			4,0 mm			6,5 mm	

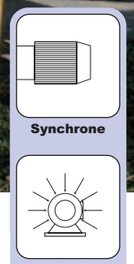
[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

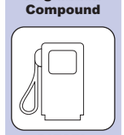
Générateur diesel, modèle ouvert robuste.
Valeurs basses de consommation et haute fiabilité distinguent cette ligne Diesel Line.

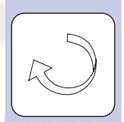
- Des panneaux latéraux grande taille protègent le moteur et le générateur
- Générateurs robustes et à rendement élevé
- Moteurs diesel fiables et à longue durée de vie
- Un prix et un rapport qualité-prix extraordinaire

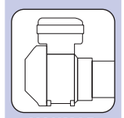
ESE 906 DLS ES DI

Applications possibles :
Construction et travaux publics en sous-sol, génie civil, travaux manuels
Outils électriques puissants, pompes, scies circulaires, compresseurs, appareils à souder PE, postes de soudage inverseur et postes de soudage à électrodes.









ESE 404 YS DI

ESE 604 DYS ES DI

Accessoires livrables	N° de commande	
Essieu monté	161 000	Séries **ESE 404, 604**
Essieu monté	161 007	Série **ESE 906**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-16	162 300	Série **230 ESE 404**
Distributeur d'alimentation E-NEV/1-32	162 301	Séries **230 V - ESE 604, 906**

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	N° de commande	
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	162 321	Séries **230 V - ESE 604, 906**
Commande à distance câblée (20 m)	162 023	Série **avec démarreur électronique**

Modèle	ESE 404 YS DI	ESE 604 YS DI	ESE 604 YS ES DII	ESE 604 DYS DI	ESE 604 DYS ES DI	ESE 906 DLS ES DI	ESE 906 DLS ES DI
N° de commande	121 000	121 004	121 008	121 001	121 002	121 009	121 010
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone
Puissance max. kVA/kW[1]	3,9 / 3,5	5,9 / 5,3	5,9 / 5,3 6,9 / 5,5	4,5 / 4,1 6,9 / 5,5	4,5 / 4,1 8,8 / 7,9	10,3 / 8,2	6,8 / 6,1
Puissance continue kVA/kW[1]	3,3 / 3,0	4,8 / 4,4	4,8 / 4,4 5,6 / 4,5	3,3 / 3,0 5,6 / 4,5	3,3 / 3,0 7,6 / 6,8	8,8 / 7,0	5,2 / 4,7
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~
Courant nominal	14,3 A 1~	20,9 A 1~	20,9 A 1~	8,2 A 3~ 14,3 A 1~	8,2 A 3~ 14,3 A 1~	33,0 A 1~	12,7 A 3~ 22,6 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,9	0,9	0,8 0,9	0,8 0,9	0,9	0,8 0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Type de moteur	**YANMAR L 70 / 6,7 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**	**YANMAR L 100 / 10 HP**	**LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP**	**LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP**
Modèle	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps	1 cylindre, 4 temps	2 cylindres, 4 temps	2 cylindres, 4 temps
Cylindrée	296 cm³	435 cm³	435 cm³	435 cm³	435 cm³	654 cm³	654 cm³
Puissance 3 000 tr/min[1]	4,1 kW	5,7 kW	5,7 kW	5,7 kW	5,7 kW	11,2 kW	11,2 kW
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/3,5	Diesel/5,5	Diesel/5,5	Diesel/5,5	Diesel/5,5	Diesel/24	Diesel/24
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,0 l/3,5 h	1,4 l/4 h	1,4 l/4 h	1,4 l/4 h	1,4 l/4 h	2,0 l/12 h	2,0 l/12 h
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	*	*	*	*	*	*	*
Niveau de pression acoustique LPA[1]	*	*	*	*	*	*	*
Poids en kg	60	100	107	99	108	148	148
Dimensions L x l x H en mm	760 x 538 x 560	760 x 538 x 560	830 x 490 x 570	760 x 538 x 560	830 x 490 x 570	970 x 600 x 690	970 x 600 x 690
Équipement Prises de courant avec protection	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A
	Protection contre la surcharge du générateur						
Domaines possibles d'application[3]	**230 V**	**230 V**	**230 V**	**400 V 230 V**	**400 V 230 V**	**230 V**	**400 V 230 V**
Outils électriques jusqu'à	2 900 W	4 300 W	4 300 W	4 400 W 2 900 W	4 400 W 2 900 W	6 700 W	6 900 W 4 600 W
Outils de jardinage ou de **construction** jusqu'à	2 000 W	2 900 W	2 900 W	3 000 W 2 000 W	3 000 W 2 000 W	4 500 W	4 700 W 3 100 W
Compresseurs ou **pompes** jusqu'à	1 500 W	2 200 W	2 200 W	2 300 W 1 500 W	2 300 W 1 500 W	3 400 W	3 500 W 2 400 W
Outils de soudage inverter jusqu'à				3,25 mm	3,25 mm		4,0 mm

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

* N'est pas conforme à la directive de l'UE sur le bruit 2000/14/CE.

ESE 1006 SDBS-DC ES

Les groupes électrogènes de soudage ENDRESS sont des sources d'énergie polyvalentes, avec génération de courant rotatif, alternatif et de soudage. Grâce à leurs excellentes capacités de soudage, ils sont tout simplement indispensables pour les travaux de réparation, par ex. dans la construction de canalisation et de tuyauterie métallique.

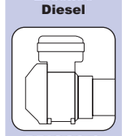
- CA = soudage en courant alternatif pour les travaux de soudage simples.
- CC = soudage en courant continu pour les travaux de soudage professionnels

IP 23

Régulation en continu du soudage

Soudage avec courant continu/ alternatif

Essence Diesel



BRIGGS & STRATTON HATZ

Diagramme de sélection
Groupe électrogène de soudage

Durée d'enclenchement relative
ED = $\frac{tb}{tb + tp}$ x 100 %
tb = Durée de charge
tp = Durée de pause
tb + tp = Durée de cycle
(selon VDE 0544
tb + tp = 10 min.)

Exemple :
60 % ED a pour résultat
une durée de 6 mm de soudage
suivie de 4 min de pause.

		ESE 404 SBS-AC / ESE 504 SDYA-DC ES Diesel			ESE 704 SBS-AC / ESE 804 SDBS-DS		
Courant (A)	Électrode	100 % ED	60 % ED	35 % ED	100 % ED	60 % ED	35 % ED
30	∅ 1,5						
50	∅ 2						
70	∅ 2,5						
90	∅ 3,25						
110	∅ 3,25						
130	∅ 3,25						
150	∅ 4						
170	∅ 4						
190	∅ 5						
210	∅ 5						

Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

ESE 404 SBS-AC

Modèle	ESE 404 SBS-AC	ESE 704 SBS-AC	ESE 804 SDBS-DC	ESE 1006 SDBS-DC ES	ESE 1008 SDHS-DC ES DI Silent
N° de commande	141 011	141 012	141 013	141 014	141 017
Générateur de soudage					
Plage de régulation de la puissance de soudage	30 - 180 A	60 - 200 A	40 - 220 A	30 - 300 A	30 - 300 A
Tension de fonctionnement à vide	50 ÷ 62,5 V	45 ÷ 60 V	73 V	75 V	70 V
Tension de soudage min./max.	22,4 / 27,2 V	22,4 / 28 V	21,5 / 28,8 V	21,2 / 32,0 V	21 / 32,0 V
Fonctionnement pour soudage à 60 % ED	125 A	180 A	170 A	250 A	250 A
Régulation de soudage	mécanique	mécanique	mécanique	mécanique	électronique
Générateur	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone	synchrone
Puissance max. kVA/kW[1]	4,4 / 4,0	6,5 / 5,9	6,6 / 5,3 4,0 / 4,0	8,8 / 7,0 3,3 / 3,0	11,0 / 8,8 4,1 / 3,7
Puissance continue kVA/kW[1]	4,0 / 3,6	5,9 / 5,3	6,0 / 4,8 4,0 / 3,6	8,0 / 6,4 3,0 / 2,7	10,0 / 8,0 3,7 / 3,3
Tension nominale	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~
Courant nominal	17,4 A 1~	25,7 A 1~	8,7 A 3~ 17,4 A 1~	11,5 A 3~ 13,0 A 1~	14,4 A 3~ 16,1 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,9	0,8 0,9	0,8 0,9	0,8 0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Type de moteur	**B&S VANGUARD / 9 HP**	**B&S VANGUARD / 13 HP**	**B&S VANGUARD / 13 HP**	**B&S VANGUARD / 22 HP**	**HATZ 2G 40 / 23 HP**
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps OHV	2 cylindres, 4 temps
Cylindrée	296 cm^3	391 cm^3	391 cm^3	627 cm^3	997 cm^3
Puissance 3 000 tr/min[1]	5,8 kW	7,8 kW	7,8 kW	14,1 kW	14,7 kW
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/7,9	Essence/7,9	Essence/7,9	Essence/16	Diesel/35
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,7 l/4,5 h	2,1 l/3,5 h	2,0 l/3,5 h	3,5 l/4,5 h	2,4 l/14,5 h
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur électronique avec batterie	Démarreur électronique avec batterie
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	*	*	*	*	96 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA[1]	*	*	*	*	71 dB(A)
Poids en kg	75	86	87	145	340
Dimensions L x l x H en mm	890 x 490 x 570	890 x 490 x 570	890 x 490 x 570	945 x 570 x 640	1100 x 700 x 870
Équipement	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x CEE 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A
Prises de courant avec protection			1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 230 V/16 A
	Poignées rabattables				1 x CEE 400 V/16 A
	Protection contre la surcharge du générateur, mise hors service automatique en cas de manque d'huile				
∅ max. des électrodes en mm					
Rutile	4	4	5	6	6
Basique	--	--	4	5	5
Cellulose	--	--	5	6	6
Accessoires livrables					
Accessoires du poste de soudage	162 011	162 012	162 010	162 013	162 013
Essieu monté	161 000	161 000	161 000	161 015	
Adaptateur CEE 230 V/16 A / prise de courant avec protection 230 V/16 A				162 004	162 004

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
*N'est pas conforme à la directive de l'UE sur le bruit 2000/14/CE.

Endress a conçu des kits complets d'alimentation d'urgence en courant pour la génération manuelle ou automatique de courant d'urgence. Nous mettons à votre disposition des groupes dans une gamme de puissance de 2 à 15 kVA avec des générateurs synchrones 230 V ou des générateurs DUPLEX 400 V pour les logements privés et jusqu'au petites entreprises désirant, par exemple, faire en sorte que leur parc informatique continue à fonctionner en cas de coupure de courant. Un investissement avec un avantage supplémentaire -la mobilité. Il vous suffit de débrancher le groupe du réseau électrique et de l'employer là où vous avez besoin de courant mobile, comme dans un atelier ou dans une zone de loisirs ou de récréation.

Alimentation électrique de secours

Cinq étapes pour une alimentation électrique de secours rapide

1. *Mettez le groupe en place à l'air libre – à l'abri de la pluie et de l'humidité*
2. *Établissez une liaison entre le groupe et les consommateurs*
3. *Démarrez le groupe*
4. *Placez l'inverseur du distributeur ENDRESS d'alimentation en position « Notstrom »*
5 *L'alimentation électrique d'urgence est obtenue*

Alimentation électrique automatique de secours

Les systèmes d'alimentation électrique de secours d'ENDRESS prennent en charge automatiquement l'alimentation en association avec l'unité de contrôle, en cas de dérangement ou de panne du réseau électrique.

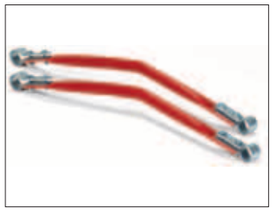
La tension du réseau est surveillée entièrement automatiquement et le moteur est démarré de manière autonome en cas de chute de tension d'une ou plusieurs phases - le démarrage manuel est également possible.

Lorsque l'alimentation par le réseau électrique est rétablie, le groupe se met automatiquement hors service.

- Surveillance du réseau triphasé
- Écran multifonctions
- Plug & Play
- Application mobile également possible
- Chargeur de batterie intégré
- Acceptation de charge déséquilibrée

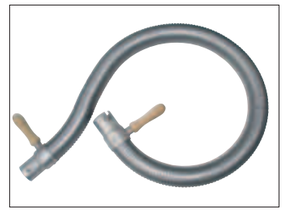
Important ! *L'installation dans le logement et l'approvisionnement ne doivent être effectués que par une entreprise en électricité spécialisée et agréée. Celle-ci garantira une installation correcte et plus sûre. Elle vous conseillera également volontiers dans la sélection d'une alimentation de secours adaptée. Informez votre fournisseur en énergie de votre projet et prenez connaissance des dispositions contenues dans les conditions générales de vente et de livraison de votre fournisseur en courant.*
Les réglementations diffèrent selon la région.

Essieu monté
Montage simple sans perçage. Pour les modèles avec cadres complets en tubes.
La version peut varier en fonction du modèle



Dispositif de chargement pour grue
Facilite la conversion et la décharge - montage simple.
La version peut varier en fonction du modèle

Poignées de transport
Montage simple sans perçage. Pour les modèles avec cadres complets en tubes.



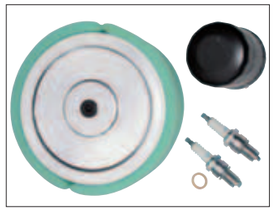
Tuyau d'échappement
Flexible métallique (1,5 m) pour évacuation des gaz d'échappement.
N'est pas adapté à une utilisation dans des locaux fermés

Adaptateur
À angle de 90°, adapté au tuyau d'échappement.

Robinet de combustible à 3 voies
Pour le raccordement direct d'un système de ravitaillement.

Système de ravitaillement
Fournitures : jerrycan de 20 l avec dispositif de prise de combustible.

Fournitures d'accessoires de soudage :
Masque de soudeur, brosse métallique, câble de masse, câbles d'électrodes, marteau de soudeur, gants.



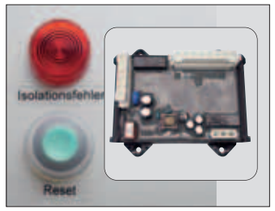
Kit d'entretien pour générateur à essence
Fournitures : filtre à aire, bougies d'allumage, filtre à huile, joint d'étanchéité.
Les fournitures peuvent varier en fonction du type du moteur

Système d'alimentation automatique en courant d'urgence E-NA
En cas de panne d'électricité, le groupe est démarré et assure l'alimentation de secours.

Distributeur d'alimentation E-NEV
Version disponible en 230 V ou 400 V.

Écran de contrôle multifonctions E-MCS 3.0
Affiche les valeurs actuelles de mesure les plus importantes du générateur.

Disjoncteur FI avec kit de mise à la terre
Pour vous protéger des courants dangereux pour votre personne. Le kit de mise à la terre comprend une perche et un câble de mise à la terre.
(35 mm², longueur : 3 m)



Contrôle de l'isolation GW 308
Les consommateurs se mettent automatiquement hors service, lorsque la résistance d'isolation a atteint une valeur critique.

Commande à distance radio
Par impulsion radio, le moteur du générateur est démarré ou arrêté de manière sûre.
Portée en situation normale 30-50 m

Commande à distance câblée
Le bouton START-STOPP permet de démarrer ou arrêter le groupe de manière sûre.
Longueur du câble 20 ou 50 m selon le modèle

Aide à la sélection des générateurs

ENDRESS®

			Silent Line			Classic Power Line					Professional GT Line										DUPLEX^{plus} Line								DUPLEX^{Silent} Line						Diesel Line								
			ESE 2000 T	ESE 3500 T	ESE 4500 T	ESE 304 HS	ESE 404 HS	ESE 504 DHS	ESE 606 HS	ESE 604 DHS	ESE 206 HS-GT	ESE 406 HS-GT	ESE 506 DHS-GT	ESE 606 HS-GT	ESE 606 DHS-GT	ESE 608 DBS-GT	ESE 1006 DBS-GT	ESE 1008 DBS-GT	ESE 1206 HS-GT	ESE 1206 DHS-GT	ESE 306 SG-GT	ESE 406 SG-GT	ESE 506 SG-GT	ESE 606 DSG-GT	ESE 1006 SG-GT	ESE 1006 DSG-GT	ESE 1306 DSG-GT	ESE 1506 DSG-GT	ESE 608 DBG	ESE 1308 DBG	ESE 1408 DBG	ESE 608 DHG	ESE 1008 HG	ESE 1408 DHG	ESE 406 YS-GT	ESE 606 YS-GT	ESE 706 DYS-GT	ESE 1006 DLS-GT	ESE 1208 HS-GT	ESE 1208 DHS-GT	ESE 404 YS	ESE 640 YS	ESE 604 DYS	ESE 906 LS	ESE 906 DLS
Puissance continue		**VA**	1350	2800	3800	2500	4200	5400	6000	7000	2500	4200	5400	6000	7000	6000	10000	10000	10000	11800	2500	4000	5000	6000	10000	10000	12000	15000	8000	13000	14000	6000	10000	14000	3200	4900	5700	8500	12000	12000	3300	4800	5600	7600	8800
Générateur		**DUPLEX**																			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●											
		Synchrone	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●															●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Classe de protection		**IP 54**																			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●											
		IP 23	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●															●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Régulation de la tension		**Électronique**	●	●	●																●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●											
		Condensateur				●	●		●		●	●		●					●																●	●			●		●	●		●	
		Compound						●		●			●		●	●	●	●		●																	●	●			●		●		●
Foyer	Tension	Puissance en VA																																										
Plaque de cuisson	230 V	500 - 2 000	<1300																		<1500								<2100		<2300				<2300		<2300				
Four	400 V	1 000 - 2 000																			<1800								<2100		<2300				<2300		<2300				
Radiateur soufflant	230 V	500 - 2 000	<1300																		<1800								<2100		<2300				<2300		<2300				
Réfrigérateur	230 V	100 - 150																			<1800								<2100		<2300				<2300		<2300				
Congélateur	230 V	100 - 400																			<1800								<2100		<2300				<2300		<2300				
Air conditionné	230 V	800 - 3 000		<1800	<2500	<1300		<2100			<1500		<2100								<1500								<2100		<2300				<2300		<2300				
Climatiseur	230 V	800 - 2 000		<1800		<1800					<1800										<1800																						
Aspirateur eau et poussières	230 V	150 - 1 500	<1200																																								
Ordinateur, multimédia	230 V	100 - 1 000																																									
Projecteur halogène	230 V	200 - 1 500	<1200																																								
Outils électriques																																											
Marteau perforateur/perforatrice	230 V	400 - 1 600	<1000																																								
Scie circulaire manuelle	230 V	400 - 2 000	< 900	<1800																																							
Meuleuse d'angle	230 V	400 - 2 600	<1000	<1900		<2000					<2000										<2000																						
Scie sauteuse	230 V	250 - 700																																									
Meuleuse d'établi	230 V	300 - 900	< 600	<1200																																							
Outils de jardinage.																																											
Tondeuse à gazon	230 V	750 - 2 000		<1200		<1600					<1600										<1600																						
Taille-haie	230 V	350 - 1 000																																									
Hacheuse	230 V	700 - 2 500		<1000	<1900	<1600		<1900			<1600		<1900								<1600														<2100		<2000			<2100		<2000		
Broyeur à végétaux	400 V	1 500 - 4 000						<3200					<3200																								<3700					<3700		
Appareils électriques																																											
Scie de chantier/circulaire	230 V	1 500 - 3 000		<1300	<1800	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1800	<2800	<2800			<1200	<1800	<2300	<1800					<2300			<2000			<1500	<2200	<1500	<2400		<2200	<1500	<2200	<1500		<2400
Scie de chantier/circulaire	400 V	2 500 - 6 000						<2500		<3200			<2500		<3200	<2800	<4600	<4600		<5400				<2800		<4600	<5500		<3700			<2800				<2600	<4100		<5500			<2600		<4100
Compresseur	230 V	500 - 2 500		<1000	<1400	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1800					<1200	<1800	<2300	<1800					<2300			<1800			<1500	<2200	<1500	<2400		<2200	<1500	<2200	<1500		<2400
Compresseur	400 V	1 500 - 3 000						<2500		<3200			<2500			<2800								<2800								<2800				<2600					<2600		
Pompe à eau	230 V	400 - 2 000	< 800	<1900		<1500					<1500										<1700																						
Pompe à eau	400 V	1 000 - 5 000						<3600		<4600			<3600		<4600	<4000								<4000								<4800				<3000					<3000		
Nettoyeur à pression	230 V	1 500 - 4 000		<1300	<1800	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1200	<1900	<1400	<2800	<1900	<1800	<2800	<2800		<3200	<1200	<1800	<2300	<1800		<2800	<3200	<3200	<2300	<3200	<3200	<1800		<3200	<1500	<2200	<1500	<2400		<2200	<1500	<2200	<1500	<3500	<2400
Nettoyeur à pression	400 V	3 000 - 6 000						<2500		<3200			<2500		<3200	<2800	<4600	<4600		<5400				<2800		<4600	<5500		<3700			<2800				<2600	<4100		<5500			<2600		<4100
Appareils de soudage		Électrodes																																										
Soudage inverter	230 V	jusqu'à ∅ mm																				2,5	2,5		4,5							4,5												
Soudage inverter	400 V	jusqu'à ∅ mm					2,5		3,25			2,5		3,25	3,25	4,5	4,5		5,0					3,25		4,5	6,5	6,5	4,0	6,5	6,5	3,25		6,5			3,25	4,0		6,5			3,25		4,0
Soudage à l'électricité	230 V	jusqu'à ∅ mm				2,5		4,0			2,5		4,0					5,0				2,5	3,25		5,0							5,0			2,5			6,0			2,5		4,0	
Soudage à l'électricité	400 V	jusqu'à ∅ mm						3,25		4,0			3,25		4,0	4,0	5,0	5,0		6,0				4,0		5,0	6,0	6,0	4,0	6,0	6,0	4,0		6,0			3,25	4,0		6,0			3,25		6,0
Soudage plastique																																											
Moteurs électriques																																											
1,5 kW	230 V																																										
1,5 kW	400 V																																										
2,2 kW	230 V																																										
2,2 kW	400 V																																										
3,0 kW	400 V																																										
4,0 kW	400 V																																										
5,0 kW	400 V																																										
6,0 kW	400 V																																										
7,5 kW	400 V																																										
Alimentation en courant d'urgence																																											
	230 V		<1200	<2500	<3400	<2200	<3700		<5400		<2200	<3700		<5400					<9000	<3700	<2200	<3600	<4500		<9000										<2900	<4300			<11000		<3000	<4300		<6800	
	400 V																							<5400		<9000	<11000	<13500	<7200	<12000	<12500	<5400		<12500										

<1200 affichage en VA de la puissance maximale du consommateur pouvant être obtenue avec ce générateur.

Le consommateur peut être utilisé avec ce générateur.

● Version du générateur

Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

DUPLEX

ECOtronic

maxdrive

FIRECAN
compatible with action

Les groupes ENDRESS DIN avec la technologie fiable DUPLEX ont la source d'énergie la plus sûre et la plus robuste pour les pompiers, la protection contre les catastrophes et les services d'assistance.

Les exigences liées aux groupes mobiles augmentent également avec des consommateurs de plus en plus modernes et puissants. Les besoins de la clientèle et du marché restent la priorité de notre développement commercial. C'est pourquoi, nous actualisons en permanence nos lignes de produits afin de répondre aux exigences d'aujourd'hui et de demain.

DUPLEX

IP 54

Système de contrôle multi-fonction

maxdrive

Système ECOtronic

FireCAN

Essence Diesel

BRIGGS & STRATTON HATZ

Les avantages en un seul coup d'œil :

- Regroupe et consolide les avantages des générateurs synchrones et asynchrones
- Technologie UCP : U= sans usure C = sans contact P = sans panne
- Utilisation simultanée de consommateurs électroniques et inductifs
- Générateur synchrone sans balai à régulation électronique
- Technologie sans balai permettant 20 000 heures de service
- Classe de protection IP 54 offrant une étanchéité à la poussière et aux projections d'eau
- Convient pour 200% de charge déséquilibrée en mode réel
- Stabilité en tension +/- 1%
- Jusqu'à 4 fois le courant de démarrage
- 100 % résistant aux courts-circuits
- Facteur de distorsion ≤ 5%

Un générateur pour toutes les applications !

- Absorption totale de puissance en courant alternatif et rotatif pour des consommateurs variés
- Outils électriques puissants ainsi que pompes et appareils de purge.
- Appareils à souder le PE, postes de soudage Inverter et postes de soudage à électrodes.
- Lumière et dispositif d'éclairage.
- Consommateurs électroniques

Une fabrication de qualité, à tous les niveaux !

① Confort d'utilisation optimal : toutes les indications et éléments de commande en un coup d'œil !
② Écran de contrôle multifonctions E-MCS 3.0
③ Grand réservoir pour longues durées de fonctionnement
④ Charnières de haute qualité
⑤ Poignées de transport recouvertes de caoutchouc
⑥ Accès facile pour les tâches de maintenance
⑦ Revêtement partiel pour diminutions des valeurs de LWA
⑧ Ravitaillement sûr grâce aux tiges de remplissage plus élevées
⑨ Emplacement du réservoir en partie inférieure et donc insensibilité aux températures

La série DIN qui a fait ses preuves avec de nombreux avantages

DUPLEX

FIRECAN compatible with action

ESE 304 SG

ESE 854 DBG ES DIN

ESE 1304 DBG ES DIN

Modèle	Équipement de série	Équipement spécial[5]	N° de commande	Accessoires livrables	N° de commande
ESE 304 SG	**Compteur d'heures de fonctionnement**	**Contrôle de l'isolation**[6]	163 070	**Couleurs spéciales**	sur demande
		Dispositif de test des conducteurs de protection	163 160		
ESE 604 DYG DIN	**Compteur d'heures de fonctionnement**	**Isolationsüberwachung**[6]	163 070	**Tuyau d'échappement**	163 120
	Dispositif de mesure de contrainte/tensiomètre			**Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement**	163 130
	Dispositif de test des conducteurs de protection			**Couleurs spéciales**	sur demande
ESE 604 DBG DIN	**Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir**	**Contrôle de l'isolation**[6]	163 070	**Tuyau d'échappement**	163 120
ESE 854 DBG DIN	**Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir**	**Système ECOtronic**	163 020	**Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement**	163 130
ESE 804 DBG DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Robinet de carburant à 3 voies**	163 050	**Système de ravitaillement**[8]	163 110
	E-MCS 3.0	**Ensemble de signaux avertisseurs II**	163 312	**Couleurs spéciales**	sur demande
	Dispositif de test des conducteurs de protection				
ESE 604 DBG ES DIN[4]	**Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir**	**Dispositif de démarrage à distance**[7]	163 150	**Tuyau d'échappement**	163 120
ESE 854 DBG ES DIN[4]	**Affichage optique du niveau de remplissage du réservoir**	**Prise de courant de charge Beos**	163 080	**Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement**	163 130
ESE 804 DBG ES DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Prise de courant de charge DIN 14690**	163 010	**Système de ravitaillement**[8]	163 110
ESE 1104 DBG ES DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Prise de courant Otan pour démarrage externe**	163 000	**Couleurs spéciales**	sur demande
ESE 1304 DBG ES DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Prise de courant de charge MagCode**	163 018		
	E-MCS 3.0	**IContrôle de l'isolation**[6]	163 070		
	Dispositif de test des conducteurs de protection	**Système ECOtronic**	163 020		
	Batterie du démarreur 12 V/18 A	**Robinet de carburant à 3 voies**	163 050		
		Ensemble de signaux avertisseurs II	163 312		
		Démarreur automatique	163 030		
		FireCAN	163 140		

Modèle	ESE 304 SG[9]	ESE 604 DYG DIN		ESE 604 DBG DIN		ESE 854 DBG DIN		ESE 804 DBG DIN		ESE 1104 DBG ES DIN		ESE 1304 DBG ES DIN	
N° de commande	151 008	151 001		151 002		151 004		151 003		151 015		151 016	
Générateur	DUPLEX	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Puissance continue kVA/kW[1]	3,0 / 2,4	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	11,0 / 8,8	6,0 / 4,8	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3
Tension nominale	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	13,0 A 1~	8,7 A 3~	17,4 A 1~	8,7 A 3~	17,4 A 1~	11,5 A 3~	21,7 A 1~	11,5 A 3~	21,7 A 1~	15,9 A 3~	26,1 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Régulation de la tension	électronique	électronique		électronique		électronique		électronique		électronique		électronique	
Type de moteur	**SUBARU EX 21 / 7 HP**	**YAMAHA MZ 360 / 12 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 20 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV	
Cylindrée	211 cm³	357 cm³		480 cm³		480 cm³		480 cm³		627 cm³		627 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	3,3 kW	7,5 kW		9,5 kW		9,5 kW		9,5 kW		13,0 kW		14,1 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/3,6	Essence/6,7		Essence/8,5		Essence/8,5		Essence/12		Essence/12		Essence/12	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,1 l/3 h	2,1 l/3 h		2,4 l/3,5 h		2,4 l/3,5 h		2,4 l/5 h		3,4 l/3,5 h		3,4 l/3,5 h	
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible		Démarreur réversible		Démarreur réversible		Démarreur réversible		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	96 dB(A)	97 dB(A)		97 dB(A)		97 dB(A)		97 dB(A)		98 dB(A)		98 dB(A)	
Niveau de pression acoustique LPA[1]	71 dB(A)	72 dB(A)		72 dB(A)		72 dB(A)		72 dB(A)		73 dB(A)		73 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	impossible	impossible		63 dB(A) avec ECOtronic[3]		63 dB(A) avec ECOtronic[3]		62 dB(A) avec ECOtronic[3]		62 dB(A) avec ECOtronic[3]		62 dB(A) avec ECOtronic[3]	
Poids en kg	53	95		105		110		124		147		148	
Dimensions L x l x H en mm	555 x 405 x 445	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580		700 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Équipement	2 x 230 V/16 A IP 68	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	Protection contre la surcharge du générateur	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A	
230 V selon DIN 49442 400 V selon DIN 49462	Mise hors service automat. en cas de manque d'huile	Protection du générateur contre la surcharge par 3 interrupteurs bipolaires et 1 interrupteur quadripolaire de protection des lignes, mise hors service automatique en cas						de manque d'huile, poignées rabattables recouvertes de plastique, couleur RAL 1012, matériel de servitude de bord					

Modèles avec démarrage électronique batterie incluse	ESE 604 DBG ES DIN	ESE 854 DBG ES DIN	ESE 804 DBG ES DIN
N° de commande	151 012	151 014	151 013
Poids en kg	117	122	136

8ème cadre DIN

- Tous les éléments de commande et fonctions de contrôle d'un coup d'œil
- Emplacement du réservoir en partie inférieure et donc, insensibilité aux températures
- Système de contrôle multifonctions E-MCS 3.0
- Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0 (mesure par ultrasons)
- Grand réservoir pour longues durées de fonctionnement

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de marche en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Équipement spécial
[4] Démarrage avec interrupteur à clé sur le moteur - sans ARRÊT D'URGENCE.
[5] non adaptable ultérieurement.
[6] Sans commutation - avec commutation sur demande
[7] Démarreur automatique inclus, série 604, 854 dispositif de MARCHE-ARRÊT avec ARRÊT D'URGENCE/raccord quadripolaire, série 804, 1104, 1304 raccord 16 pôles
[8] Adapté au robinet de carburant à 3 voies
[9] Adapté à la norme DIN 14685

ESE 1307 DBG ES DIN

DUPLEX

maxdrive

ECOtronic

FIRECAN compatible with action

La technologie de demain déjà mise en œuvre aujourd'hui : la nouvelle génération de générateurs DIN d'ENDRESS.

Modèle	Équipement de série	Équipement spécial [4]	N° de commande	Accessoires livrables	N° de commande
ESE 607 DBG DIN	**E-MCS 3.0**	**Isolationsüberwachung [5]**	163 070	**Tuyau d'échappement**	163 120
ESE 807 DBG DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Système ECOtronic**	163 020	**Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement**	163 130
	Dispositif de test des conducteurs de protection	**Robinet de carburant à 3 voies**	163 050	**Système de ravitaillement [8]**	163 110
		Ensemble de signaux avertisseurs II	163 312	**Couleurs spéciales**	sur demande
ESE 607 DBG ES DIN	**E-MCS 3.0**	**FireCAN**	163 140	**Tuyau d'échappement**	163 120
ESE 957 DBG ES DIN	**Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0**	**Dispositif de démarrage à distance [6]**	163 150	**Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement**	163 130
ESE 807 DBG ES DIN	**Dispositif de test des conducteurs de protection**	**Prise de courant de charge Beos**	163 080	**Système de ravitaillement [8]**	163 110
ESE 1107 DBG ES DIN	**Batterie du démarreur 12 V/18 A**	**Prise de courant de charge DIN 14690**	163 010	**Couleurs spéciales**	sur demande
ESE 1307 DBG ES DIN		**Prise de courant de charge MagCode [7]**	163 018		
ESE 1407 DBG ES DIN		**Prise de courant Otan pour démarrage externe**	163 000		
		Contrôle de l'isolation [5]	163 070		
		Système ECOtronic	163 020		
		Robinet de carburant à 3 voies	163 050		
		Ensemble de signaux avertisseurs II	163 312		
		Démarreur automatique	163 030		

Modèle	**ESE 607 DBG DIN**		**ESE 957 DBG ES DIN**		**ESE 807 DBG DIN**		**ESE 1107 DBG ES DIN**		**ESE 1307 DBG ES DIN**		**ESE 1407 DBG ES DIN**	
N° de commande	151 202		151 214		151 203		151 215		151 216		151 219	
Générateur	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Puissance continue kVA/kW [1]	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	11,0 / 8,8	6,0 / 4,8	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3
Tension nominale	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~	11,5 A 3~	21,7 A 1~	15,9 A 3~	26,1 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Régulation de la tension	électronique		électronique		électronique		électronique		électronique		électronique	
Type de moteur	**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 20 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**	
Modèle	2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV	
Cylindrée	480 cm³		480 cm³		480 cm³		627 cm³		627 cm³		627 cm³	
Puissance 3 000 tr/min [1]	9,5 kW		9,5 kW		9,5 kW		13,0 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/18		Essence/18		Essence/22		Essence/22		Essence/22		Essence/22	
Consommation/durée de fonctionnement [2]	2,4 l/7,5 h		2,4 l/7,5 h		2,4 l/9 h		3,4 l/6,5 h		3,4 l/6,5 h		3,4 l/6,5 h	
Système de démarrage	Démarreur réversible		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur réversible		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA [1]	93 dB(A)		94 dB(A)		94 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)	
Niveau de pression acoustique LPA [3]	68 dB(A)		69 dB(A)		69 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	59 dB(A) avec ECOtronic [3]		59 dB(A) avec ECOtronic [3]		58 dB(A) avec ECOtronic [3]		58 dB(A) avec ECOtronic [3]		58 dB(A) avec ECOtronic [3]		58 dB(A) avec ECOtronic [3]	
Poids en kg	115		145		130		150		150		150	
Dimensions L x l x H en mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Équipement	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A	
230 V DIN 49442			maxdrive								maxdrive	
400 V DIN 49462	Protection du générateur contre la surcharge par 3 interrupteurs bipolaires et 1 interrupteur quadripolaire de protection des lignes, mise hors service automatique en cas de manque d'huile, poignées avec revêtement de plastique								rabattables, couleur RAL 1012, matériel de servitude de bord			

Modèles avec démarrage électronique batterie incluse	**ESE 607 DBG ES DIN**	**ESE 807 DBG ES DIN**
N° de commande	151 212	151 213
Poids en kg	130	145

Principales caractéristiques techniques d'un seul coup d'œil :

- Tous les modèles sont conformes à la directive UE sur les émissions sonores 2000/14/CE II
- Données de puissance fiables
- Fonctions complètes, utilisation plus sûre et plus simple
- Qualité de courant DUPLEX, sans compromis et avec réserves de puissance
- Affichage de contrôle multifonctions E-MCS 3.0 - un système vous donnant une vue d'ensemble
- ECOtronic, maxdrive et FireCAN – des technologies d'avenir
- Grand réservoir ou système de ravitaillement pour longues durées de fonctionnement - sans remplissage a posteriori
- Équipements spéciaux et accessoires disponibles pour un grand nombre d'application
- De la puissance dans un volume des plus réduits - jusqu'à 9 kVA (réels)

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de marche en heures.
Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives.
[3] Équipement spécial
[4] Non adaptable ultérieurement.
[5] Sans commutation - avec commutation sur demande
[6] Démarreur automatique compris, raccord à 16 pôles
[7] Fourniture de prise et couplage
[8] Adaptable au robinet de carburant à 3 voies

ESE 608 DHG : le premier générateur diesel insonorisé de la série Silent à la norme DIN 14685 dimensionné en 5 kVA

- Système à 1 clic y compris pompe d'appoint
- Durées d'utilisation variables à volonté grâce au ravitaillement externe
- Poids conforme à la norme DIN 14658
- Alimentation en combustible via réservoir de véhicule, réservoir standard ou jerrycan de carburant, par le système de ravitaillement intelligent

ESE 608 DHG ES DI

DUPLEX

ECOtronic

maxdrive

FIRECAN compatible with action

ESE 1408 DBG ES

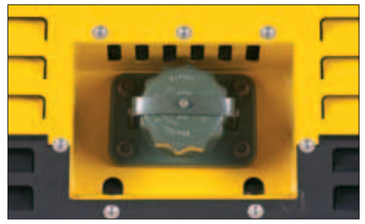
Modèle	Équipement de série	Équipement spécial[4]	N° de commande	Accessoires livrables	N° de commande
ESE 608 DHG ES DI DIN Silent	E-MCS 3.0	Contrôle de l'isolation[5]	163 070	Tuyau d'échappement	163 120
	Dispositif de test des conducteurs de protection			Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130
	Système de ravitaillement pour ravitaillement externe			Système de ravitaillement[8]	163 110
	Batterie du démarreur 12 V/18 A			Couleurs spéciales	sur demande
ESE 608 DBG ES DIN Silent	E-MCS 3.0	FireCAN	163 140	Tuyau d'échappement	163 120
ESE 958 DBG ES DIN Silent	Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0	Dispositif de démarrage à distance[6]	163 150	Adaptateur 90° pour tuyau d'échappement	163 130
ESE 808 DBG ES DIN Silent	Dispositif de test des conducteurs de protection	Prise de courant de charge Beos	163 080	Système de ravitaillement[8]	163 110
ESE 1308 DBG ES DIN Silent	Batterie du démarreur 12 V/18 A	Prise de courant de charge DIN 14690	163 010	Couleurs spéciales	sur demande
ESE 1408 DBG ES DIN Silent	Robinet de carburant à 3 voies pour ravitaillement externe	Prise de courant de charge MagCode[7]	163 018		
		Prise de courant Otan pour démarrage externe	163 000		
		Contrôle de l'isolation[5]	163 070		
		Système ECOtronic	163 020		
		Ensemble de signaux avertisseurs II	163 312		
		Démarreur automatique	163 030		

Modèle	ESE 608 DHG ES DI DIN Silent		ESE 608 DBG ES DIN Silent		ESE 958 DBG ES DIN Silent		ESE 808 DBG ES DIN Silent		ESE 1308 DBG ES DIN Silent		ESE 1408 DBG ES DIN Silent		ESE 1008 DBS ES FS Silent[9]	
N° de commande	151 312		151 412		151 417		151 413		151 416		151 419		151 651	
Générateur	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		synchrone	
Puissance continue kVA/kW[1]	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3	10,0 / 8,0	6,0 / 5,4
Tension nominale	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Courant nominal	8,7 A 3~	17,4 A 1~	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~	11,5 A 3~	21,7 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~	14,4 A 3~	26,0 A 1~
Facteur de puissance cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 23	
Régulation de la tension	électronique		électronique		électronique		électronique		électronique		électronique		Compound	
Type de moteur	**HATZ 1B 50 / 11 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 16 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**		**B&S VANGUARD / 22 HP**		**B&S VANGUARD / 18 HP**	
Modèle	1 cylindre, 4 temps		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV		2 cylindres, 4 temps OHV	
Cylindrée	517 cm³		480 cm³		480 cm³		480 cm³		627 cm³		627 cm³		570 cm³	
Puissance 3 000 tr/min[1]	7,6 kW		9,5 kW		9,5 kW		9,5 kW		14,1 kW		14,1 kW		11,9 kW	
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/6		Essence/8,5		Essence/8,5		Essence/12		Essence/12		Essence/12		Essence/20	
Consommation/durée de fonctionnement[2]	1,3 l/4,5 h		2,2 l/4 h		2,4 l/3,5 h		2,4 l/5 h		3,4 l/3,5 h		3,4 l/3,5 h		2,9 l/7 h	
Système de démarrage	Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie		Démarreur électronique avec batterie	
Niveau de puissance acoustique LWA[1]	94 dB(A)		93 dB(A)		94 dB(A)		89 dB(A)		94 dB(A)		93 dB(A)		94 dB(A)	
Niveau de pression acoustique LPA[1]	69 dB(A)		68 dB(A)		69 dB(A)		64 dB(A)		69 dB(A)		68 dB(A)		69 dB(A)	
Niveau de pression acoustique (7 m)	impossible		56 dB(A) avec ECOtronic[3]		56 dB(A) avec ECOtronic[3]		56 dB(A) avec ECOtronic[3]		56 dB(A) avec ECOtronic[3]		56 dB(A) avec ECOtronic[3]		56 dB(A) avec ECOtronic[3]	
Poids en kg	155		130		145		132		144		144		165	
Dimensions L x l x H en mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580		700 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		950 x 457 x 579	
Équipement	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		2 x 230 V/16 A	
Prises de courant avec protection	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A	
230 V DIN 49442					maxdrive						maxdrive		Dispositif de test des conducteurs de protection	
400 V DIN 49462	Protection du générateur contre la surcharge par 3 interrupteurs bipolaires et 1 interrupteur quadripolaire de protection des lignes, mise hors service automatique en cas de manque d'huile, (hormis ESE 608 DHG), poignées								rabattables, couleur RAL 1012, matériel de servitude de bord				Compteur d'heures de fonctionnement	

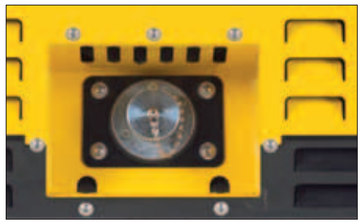
Le plus en équipement et qualité

- Isolation sonore complète pour de très bonne valeur LWA
- Totalement en aluminium = faible poids (version essence DIN)
- Raccord pour ravitaillement externe
- Affichage du réservoir sur E-MCS 3.0 (mesure par ultrasons)
- Système de contrôle multifonctions E-MCS 3.0
- Poignées rabattables rabattables (écart partiel pour le modèle ESE 1008)

[1] Vous trouverez des informations sur la puissance, sur le volume sonore, ainsi que sur les procédures de mesure et de calculs à la page 13.
[2] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs approximatives au ¾ de la charge et sont donc purement indicatives
[3] Équipement spécial
[4] Non adaptable ultérieurement
[5] Sans commutation - avec commutation sur demande
[6] Démarreur automatique compris, raccord à 16 pôles
[7] Fourniture de prise et couplage
[8] Adaptable au robinet de carburant à 3 voies
[9] Adapté à la norme DIN 14685

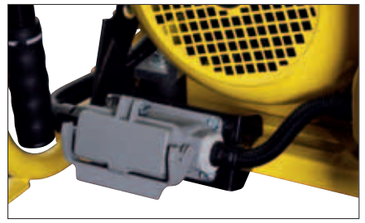


Prise de courant Otan pour démarrage externe
Uniquement générateurs avec démarrage électronique pour utilisation directe avec batterie de véhicule 12 V.



Prise de courant de charge A DIN 14690
Kit de pièces de maintien de charge avec prise de courant de charge pour maintien de la charge de la batterie.

Prise de courant de charge BEOS
Kit de pièces de maintien de charge avec prise de courant de charge pour maintien de la charge de la batterie. Couplage à bride à 3 tiges, capteur de température pour surveillance de la batterie.
Uniquement utilisable avec le chargeur BEOS



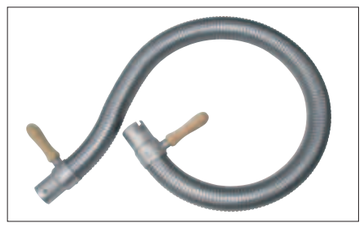
Dispositif de démarrage à distance
Permet de démarrer et de stopper le générateur à partir d'un site externe. Pour le maintien de la charge de la batterie via le réseau de bord, les contacts correspondants sont prévus sur la connexion industrielle par fiche.

Prise de courant de charge MagCode
Kit de pièces de maintien de charge avec prise de courant de charge avec contacts plats étanches pour maintien de la charge de la batterie. Le système magnétique est extrêmement compact et se désactive automatiquement.

FireCAN
L'interface normalisée pour une transmission homogène des données dans les véhicules de lutte anti-incendie.

Robinet de carburant à 3 voies
Pour le raccordement direct d'un système de ravitaillement.

Système de ravitaillement
Fournitures : jerrycan de 20 l avec dispositif de prise de combustible.



Tuyau d'échappement
Flexible métallique (1,5 m) pour évacuation des gaz d'échappement. *N'est pas adapté à une utilisation dans des locaux fermés*

Adaptateur
À angle de 90°, adapté au tuyau d'échappement.

Contrôle d'isolation
Offre une protection supplémentaire par rapport à la mesure standard de protection « désactivation de sécurité ». Sans commutation de série, livrable avec commutation sur demande.

ECOtronic
Un système de réduction du niveau sonore, de la consommation de carburant et des émissions de polluants.

EZG 40/4

Synchrone

IP 44

AVR

Régulation Compound

3 000 tr/min
1 500 tr/min

Les générateurs pour prise de force ENDRESS permettent une alimentation en courant économique. Il suffit de les rattacher aux tracteurs agricoles disponibles - sans besoin d'investir dans un moteur supplémentaire d'entraînement.

Applications possibles :
Agriculture, sylviculutre, régies municipales
Utilisation sur place pour les outils électriques puissants, scies pour bois de chauffage. Alimentation de secours des foyers et fermes pour les installations de nourriture pour animaux, installations de chauffage.

Générateurs pour prise de force

- Interrupteur FI avec voltmètre et fréquencemètre
- Générateurs synchrones robustes
- Commande Compound pour les modèles de 3 000 tr/min
- Commande électronique AVR pour les modèles de 1 500 tr/min
- Vitesse nominale de la connexion de l'arbre 370 - 430 tr/min
- Attelage 3 points (catégorie 2)
- Classe de protection élevée IP 44

Accessoires livrables	N° de commande
Kit de mise à la terre	162 008
Perche de mise à la terre, câble de mise à la terre (35 mm² longueur : 3 m)	

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement

Module de surveillance de la tension [1]	512 000

[1] La prise de courant avec protection CEE 230 V n'est pas nécessaire

Modèle	EZG 15/2	EZG 20/2	EZG 25/2	EZG 35/2
N° de commande	511 008	511 009	511 010	511 012
Puissance continue kVA/kW	14,4 / 11,5	19,8 / 15,9	24,3 / 19,4	34,2 / 27,4
Régulation	Compound	Compound	Compound	Compound
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal	20,8 A 3~	28,6 A 3~	35,1 A 3~	49,4 A 3~
Facteur de puissance cos φ	0,8	0,8	0,8	0,8
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44
Besoin en puissance du moteur environ kW/PS	21 / 29	29 / 40	35 / 48	49 / 66
Poids en kg	124	144	169	225
Dimensions L x l x H en mm	945 x 800 x 900	945 x 800 x 900	945 x 800 x 900	1 095 x 800 x 900
Équipement Prises de courant avec protection	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/63 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/63 A
Disjoncteur FI	●	●	●	●
Disjoncteur quadripolaire	●	●	●	●
Disjoncteur bipolaire		●	●	●
Voltmètre	●	●	●	●
Fréquencemètre	●	●	●	●
Ampèremètre		●	●	●

Modèle	EZG 304	EZG 40/4	EZG 60/4	EZG 80/4
N° de commande	511 013	511 014	511 016	511 022
Puissance continue kVA/kW	27,0 / 21,6	36,5 / 29,2	54,8 / 43,8	75,0 / 60,0
Régulation	AVR	AVR	AVR	AVR
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal	39,0 A 3~	52,7 A 3~	79,1 A 3~	108,2 A 3~
Facteur de puissance cos (phi)	0,8	0,8	0,8	0,8
Fréquence/classe de protection	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44
Besoin en puissance du moteur environ kW/PS	49 / 66	60 / 81	87 / 118	115 / 157
Poids en kg	241	266	392	448
Dimensions L x l x H en mm	1 095 x 800 x 900	1 095 x 800 x 900	1 095 x 800 x 900	1 095 x 800 x 900
Équipement Prises de courant avec protection	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A 1 CEE 400 V/63 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A 1 x CEE 400 V/63 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A 1 x CEE 400 V/125 A	1 x 230 V/16 A 1 CEE 230 V/32 A 1 x CEE 400 V/125 A
Disjoncteur FI	●	●	●	●
Disjoncteur quadripolaire	●	●	●	●
Disjoncteur bipolaire	●	●	●	●
Voltmètre	●	●	●	●
Fréquencemètre	●	●	●	●
Ampèremètre	●	●	●	●
Compteur d'heures de fonctionnement		●	●	●

Motopompes de 520 à 1 340 l/min

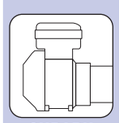
ENDRESS®

EMP 205

Pompes d'eau douce

Pompes pour eaux usées

Essence



SUBARU HONDA

Là où vous ne disposez pas de courant, les motopompes ENDRESS accomplissent leur travail de manière à la fois fiable et économique.

Applications possibles :
Entreprises de construction, agriculture, services d'assistance
Évacuation d'eau des constructions, fosses à graviers et goulottes irrigation de plantations fruitières et maraîchères.

EMP 205

EMP 305 T

Toutes les motopompes ENDRESS sont des motopompes d'aspiration à déplacement automatique fonctionnnant sur le principe des pompes centrifuges.

- Puissances élevées de déplacement
- Joints d'étanchéité de grande qualité
- Mise hors service automatique en cas de manque d'huile
- Nettoyage sans outil du bâti de la pompe pour les modèles EMP 205 T, EMP 305 T

Équipement complet :

- 3 x colliers de serrage
- 2 x raccords pour tuyaux souples
- 1 x crépine
- 1 x clé à bougie d'allumage

Accessoires livrables		
Tuyau d'aspiration 2“ 8 m	38 410	Série **EMP 205**
Tuyau d'aspiration 3“ 8 m	38 407	Série **EMP 305**
Tuyau de pression 2“ 15 m	38 411	Série **EMP 205**
Tuyau de pression 3“ 15 m	38 408	Série **EMP 305**
Rallonge pour tuyau de pression 2" 10 m	38 414	Série **EMP 205**
Rallonge de tuyau de pression 3“ 10 m	38 409	Série **EMP 305**
Réducteur 3“ à 2“	38 483	

Le tuyau d'aspiration, le tuyau de pression et la rallonge du tuyau de pression sont équipés de raccords rapides.

Modèle	**EMP 205**	**EMP 305**	**EMP 205 ST**	**EMP 305 ST**	**EMP 205 T**	**EMP 305 T**
N° de commande	411 005	411 006	411 007	411 008	411 002	411 003
Puissance de débit max.	520 l/min (31,2m³/h)	1 000 l/min (60 m³/h)	700 l/min (42 m³/h)	1 000 l/min (60m³/h)	700 l/min (42 m³/h)	1 340 l/min (80,4m³/h)
Hauteur d'aspiration max.	8 m	8 m	7,6 m	7,6 m	8 m	8 m
Hauteur max. de déplac. max.	32 m	32 m	23 m	23 m	30 m	27 m
∅ matières solides	6 mm	7 mm	20 mm	20 mm	20 mm	27 mm
Raccord S/D	2“ / 2“	3“ / 3“	2“ / 2“	3“ / 3“	2“ / 2“	3“ / 3“
Joint d'étanchéité d'arbre	Carbone-céramique	Carbone-céramique	Silicone-carbure	Silicone-carbure	Silicone-carbure	Silicone-carbure
Type de moteur	**SUBARU EX 16**	**SUBARU EX 17**	**SUBARU EX 16**	**SUBARU EX 17**	**HONDA GX 160**	**HONDA GX 240**
Modèle	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHC	1 cylindre, 4 temps OHV	1 cylindre, 4 temps OHV
Cylindrée	126 cm³	169 cm³	126 cm³	169 cm³	163 cm³	242 cm³
Puissance 3 600 tr/min	2,9 kW	4,0 kW	2,9 kW	4,0 kW	4,1 kW	5,9 kW
Carburant/contenance réservoir (litre)	Essence/2,7	Essence/3,6	Essence/2,7	Essence/3,6	Essence/3,6	Essence/6
Consommation/durée de fonctionnement [1]	1,4 l/2 h	1,9 l/2 h	1,4 l/2 h	1,9 l/2 h	1,7 l/2 h	2,6 l/2,3 h
Système de démarrage	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible	Démarreur réversible
Niveau de puissance acoustique LWA	101 dB(A)	103 dB(A)	103 dB(A)	105 dB(A)	106 dB(A)	110 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LPA	76 dB(A)	80 dB(A)	76 dB(A)	80 dB(A)	81 dB(A)	85 dB(A)
Poids en kg	25	26	25	26	47	58
Dimensions L x l x H en mm	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417	620 x 462 x 481	690 x 485 x 537
Domaines d'utilisation possibles	Transport d'eau claire ou d'eau légèrement sale		Transport d'eau sale ou d'autres corps étrangers jusqu'à un ∅ de 20 mm		Transport d'eau sale ou d'autres corps étrangers jusqu'à un ∅ de 27 mm	

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.

EFA 830 S4

Les installations de projecteurs ENDRESS transforment la nuit en jour. Pour un éclairage optimal, comme en plein jour, des chantiers et de nombreux autres lieux d'utilisation. Grâce au générateur ENDRESS modulaire, l'installation de projecteurs est indépendante du réseau.

Idéal en location ! Installation de projecteurs et alimentation électrique mobile en un seul appareil !

- Mât télescopique en aluminium sans entretien
- Utilisation simple à l'aide d'une manivelle
- Plateau tournant pivotable en continu à 360°
- Treuil à manivelle autobloquant
- Projecteurs halogènes spéciaux orientables
- Système de déplacement entièrement galvanisé selon StVZO
- Flèche d'attelage réglable en hauteur
- Béquilles extensibles pour une stabilité sûre
- Lampes halogènes commutables 3 fois

Dimensions de transport compactes.

EFA 900 C S6

Orientation rapide et sûre

Plateau tournant entièrement galvanisé, pivotable à 360°, en continu

Modèle	EFA 830 S4	EFA 830 S6	EFA 900 C S4	EFA 900 C S6
N° de commande	716 260	716 280	716 266	716 267
Puissance d'éclairage	6 000 W	9 000 W	6 000 W	9 000 W
Source lumineuse	Halogène	Halogène	Halogène	Halogène
Flux lumineux (Lumen) env.	132 000 lm	198 000 lm	132 000 lm	198 000 lm
Lampes	4 x 1 500 W	6 x 1 500 W	4 x 1 500 W	6 x 1 500 W
Hauteur max. du point d'éclairage	8,3 m	8,3 m	9,0 m	9,0 m
Hauteur de transport min.	2,7 m	2,7 m	2,4 m	2,4 m
Mâts d'éclairage				
Mât		orientable en continu à 360° - tous les modèles		
Version		Mât télescopique en aluminium - tous les modèles		
Fonctionnement		manivelle/mécanique - tous les modèles		
Châssis	**FG 100 LM**	**FG 160 LM**	**FG 100 T**	**FG 100 T**
Largeur en mm	1 600	1 600	1 600	1 600
Longueur totale en mm	4 040	4 900	2 350	2 350
Pneumatiques	13''	13''	13''	13''
Flèche d'attelage	réglable en hauteur	réglable en hauteur	réglable en hauteur	réglable en hauteur
Frein à inertie	oui	oui	oui	oui
Poids total admissible en kg	1 000	1 600	1 000	1 000
Charge admissible au point d'attelage en kg	75	75	75	75
Recommandation générateur	ESE 15 YW-B	ESE 20 YW-B ESE 30 DL-B ESE 40 DL-B	ESE 1208 DHS-GT ES DI ESE 1408 DHG ES DI	

Accessoires livrables	
Lampe aux halogénures HMI - lumière blanche	E 130 589
Lampes à sodium à haute pression HPS - lumière jaune	E 131 605

Informations sur les possibilités d'éclairage.

Projecteur halogène	standard
Temps de démarrage	immédiat
Temps de redémarrage	immédiat
Durée de vie	env. 2 000 h
Puissance en watt	1 500 Watt
Flux lumineux (lumen) env.	33 000 lm

Lampes aux halogénures HML	
Temps de démarrage	env. 3 - 4 min.
Temps de redémarrage	env. 10 min.
Durée de vie	env. 6 000 h
Puissance	400 W
Flux lumineux (lumen) env.	44 000 lm

Lampes à sodium à haute pression HPS	
Temps de démarrage	env. 1 min.
Temps de redémarrage	env. 1 min.
Durée de vie	10 000 h
Puissance	400 W
Flux lumineux (lumen) env.	55 000 lm

Mât d'éclairage mobile EFA 550.

Les 4 projecteurs halogènes de 500 Watt orientables sont déployés progressivement à l'aide de la manivelle à la hauteur désirée (max. 5,5 m). Grâce au câble livré, le mât est raccordé à la source de courant présente, par ex. au groupe électrogène ou au réseau officiel. Le EFA 550 est particulièrement bien adapté pour régler les groupes électrogènes présents. Grâce à ses dimensions compactes le EFA 550 est très mobile et peut être utilisé par une personne seule.

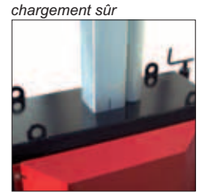
Mât télescopique en acier zingué
Treuil à manivelle autobloquant
2 béquilles extensibles – réglables en hauteur
Stabilité au vent jusqu'à 80 km/h
Œillet de chargement central
Dimensions compactes de transport

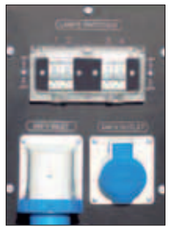
Modèle	EFA 550 S4	EFA 550 S4 MH
N° de commande	716 296	716 297
Puissance d'éclairage	4 x 500 W	4 x 400 W
Source lumineuse	Halogène	Halogénures
Temps de démarrage	immédiat	3 - 4 min
Tension	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Surfaces éclairées¹	env. 625 m²	env. 1 600 m²
Hauteur max. du point lumineux	5,5 m	5,5 m
Hauteur min. de transport	2,1 m	2,1 m
Béquilles extensibles	doubles	doubles
Force de vent admissible jusqu'à	80 km/h, 8 Bft	80 km/h, 8 Bft
Poids en kg	145	180
Poids total admissible en kg	350	350
Dimensions L x l en mm	1 450 x 920	1 450 x 920
Mât télescopique		
Version	Acier - entièrement galvanisé	Acier - entièrement galvanisé
Fonctionnement	méc./manivelle	méc./manivelle

Mât d'éclairage mobile EFA 700.

La différence avec le EFA 550 n'est pas uniquement la hauteur supérieure du point lumineux. Ce modèle permet un raccordement en série de jusqu'à quatre mâts de flot lumineux à une source de courant. Utilisable pour un éclairae de jusqu'à 8 000 m².

4 œillets de chargement pour un déchargement/ chargement sûr





Clair – toutes les indications et éléments de commande en un coup d'œil

Chaque lampe commutable séparément 4 béquilles extensibles – réglables en hauteur. Mât télescopique en acier inoxydable. Stabilité au vent jusqu'à 80 km/h. Dimensions compactes de transport

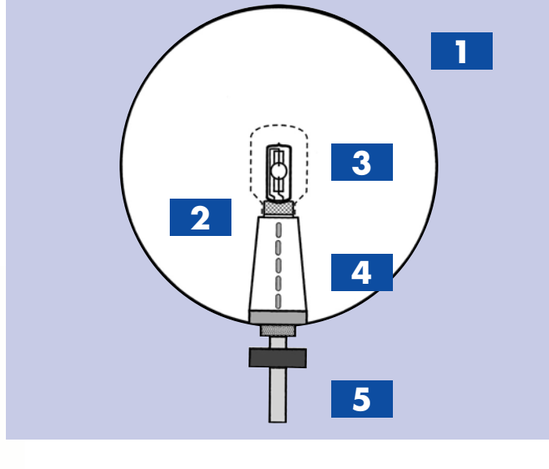
Modèle	EFA 700 S4	EFA 700 S4 MH
N° de commande	716 298	716 299
Puissance d'éclairage	4 x 1 000 W commutable 4 fois	4 x 400 W commutable 4 fois
Source lumineuse	Halogène	Halogénures
Temps de démarrage	immédiat	3 - 4 min
Tension	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Surfaces éclairées¹	env. 1 200 m²	env. 2 000 m²
Hauteur max. du point lumineux	7,0 m	7,0 m
Hauteur min. de transport	2,33 m	2,33 m
Béquilles rabattables	4 fois	quadruples
Force de vent admissible jusqu'à	80 km/h, 8 Bft	80 km/h, 8 Bft
Poids en kg	184	244
Dimensions L x l en mm	1 200 x 800	1 200 x 800
Mât télescopique		
Modèle	Acier - entièrement galvanisé	Acier - entièrement galvanisé
Fonctionnement	méc./manivelle	méc./manivelle

¹En moyen avec 20 Lux.

La lumière douce de l'ELB 2000, qui atténue les zones d'ombre, offre des avantages essentiels par rapport aux projecteurs conventionnels. Les projecteurs sont souvent associés à de gros risques d'éblouissement. Le ballon éclairant ELB 2000 échappe à cette appréciation négative et assure un éclairement fiable et non éblouissant dans toutes les directions. Grâce à son faible poids et à ses dimensions compactes, le ballon éclairant ELB 2000 est très mobile et peut être facilement et rapidement transporté sur le lieu d'utilisation. Le mât télescopique stable et solide en acier inoxydable (ELB 20000 TM) peut être déployé rapidement et simplement. Le ventilateur intégré permet le refroidissement et le remplissage et le refroidissement automatiques d'air du ballon éclairant. La lampe halogène est opérationnelle en très peu de temps et est allumée ou éteinte à l'aide d'une télécommande à câble - pour une utilisation rapide et sécurisée.

Arguments convaincants en faveur du ballon d'éclairage ENDRESS ELB 2000 TM.

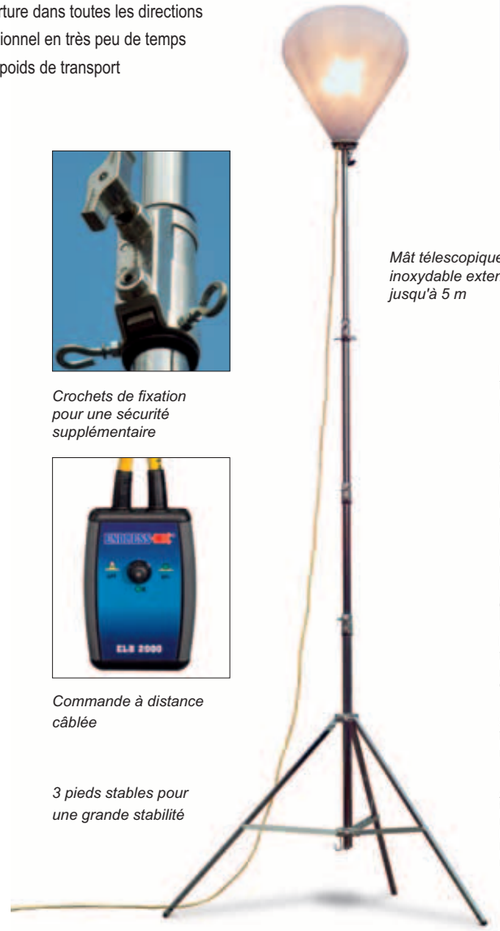
- Revêtement externe extrêmement solide, renforcé avec des fibres de verre et résistant aux UV
- Ventilateur intégré pour un refroidissement et un remplissage d'air automatiques
- Allumage et mise hors service de la lampe halogène via une télécommande à câble
- L'installation peut être effectuée sans hauban - pas de risque de chute
- Montage simple, rapide - possible par une seule personne
- Mât télescopique en acier inoxydable - déployable sur 5 m maximum
- Éclairage 360° sans éblouissement pour plus de sécurité
- Couverture dans toutes les directions
- Opérationnel en très peu de temps
- Faible poids de transport



1 *Revêtement extérieur résistant aux déchirures et aux UV*
2 *Souce lumineuse halogène*
3 *Grille de protection*
4 *Unité de ventilation*
5 *Amortisseurs*

Crochets de fixation pour une sécurité supplémentaire

Commande à distance câblée



Mât télescopique en acier inoxydable extensible jusqu'à 5 m

3 pieds stables pour une grande stabilité

Modèle	ELB 2000 TM	ELB 2000
N° de commande	716 300	716 301
Hauteur du mât	5,0 m	Chevilles ∅ 25 mm pour logement du pied
Source lumineuse	1 x halogène	1 x halogène
Puissance de la lampe	2 000 W	2 000 W
Puissance	230 V	230 V
Durée de vie env.	400 h	400 h
Rendement lumineux	26 lm/W	26 lm/W
Durée de démarrage	immédiat	immédiat
Temps de redémarrage	immédiat	immédiat
Puissance lumineuse		
Lumens très élevés	52 000 lm	52 000 Lm
Température théorique de la lampe	3 200°K	3 200°K
Sécurité		
Puissance max. du vent	60 km/h, 7 Bft avec mât protégé	90 km/h, 8 Bft
Accessoires livrables	**N° de commande**	
Lampe de rechange	716 900	
Kit de haubanage	716 901 pour la protection du mât	
Pièce articulée conforme DIN 14640	716 902 avec adaptateur de prise	

ESE 30 DL-B

Synchrone

Régulation Compound

Électronique

1 500 tr/min

YANMAR DEUTZ

Les générateurs de chantier ENDRESS correspondent aux directives basse tension et directives machines de l'UE ainsi qu'aux dispositions de la norme DIN VDE 0100.

Pour l'utilisation pure sur les chantiers, les groupes électrogènes au diesel insonorisés et protégés sont équipés de générateurs de grande qualité conformes à la norme VDE 0530 (isolation de la classe H) et sont conçus pour de très hautes performances dans des conditions d'utilisation extrêmes.

ESE 20 YW-B

- Intervalles de maintenance longs
- Fonctionnement avec faibles vibrations
- Émissions sonores réduites
- Pas de pièces qui dépassent
- Armatures et charnières en matériau inoxydable

Modèle	ESE 10 YW-B	ESE 15 YW-B	ESE 20 YW-B	ESE 30 DL-B	ESE 40 DL-B
N° de commande	310 014	310 011	310 012	310 002	310 003
Puissance max [LTP] kVA/kW	10,5 / 8,4	14,3 / 11,4	20,4 / 16,3	30,0 / 24,0	41,2 / 33,0
Puissance continue [PRP] kVA/kW	9,5 / 7,6	13,0 / 10,4	19,0 / 15,2	29,0 / 23,2	39,3 / 31,4
Type de générateurs	Linz E1S13 S 4/11	Linz E1S13 M 4/13	Linz E1S13 M 4/19	MeccAlte ECO 28VL	MeccAlte ECO 32 3S
Modèle/isolation	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal/cos φ	13,7 A 3~ / 0,8	18,8 A 3~ / 0,8	27,4 A 3~ / 0,8	41,9 A 3~ / 0,8	56,7 A 3~ / 0,8
Fréquence/commande	50 Hz / compound	50 Hz / compound	50 Hz / compound	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique
Moteur					
Fabricant/Type	**YANMAR 3TNV76-GGE**	**YANMAR 3TNV88-GGE**	**YANMAR 4TNV88-GGE**	**DEUTZ F4M 2011**	**DEUTZ BF4M 2011**
Modèle	3 cylindres, 4 temps	3 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps turbo
Système de refroidissement	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par huile	refroidissement par huile
Cylindrée	1 116 cm^3	1 642 cm^3	2 190 cm^3	3 110 cm^3	3 110 cm^3
Puissance du moteur [PRP]	9,9 kW	13,5 kW	18,0 kW	27,6 kW	36,4 kW
Vitesse tr/min./régulation	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1500 / mécanique
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/51	Diesel/51	Diesel/51	Diesel/78	Diesel/78
Consommation/durée de fonctionnement [1]	2,2 l/23 h	3,0 l/17 h	3,9 l/13 h	5,6 l/14 h	7,8 l/10 h
Système de démarrage/batterie	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V
Niveau de puissance acoustique LWA [2]	93 dB(A)	93 dB(A)	93 dB(A)	89 dB(A)	89 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA [3]	68 dB(A)	68 dB(A)	68 dB(A)	64 dB(A)	64 dB(A)
Poids en kg	350	460	496	874	968
Dimensions L x l x H en mm	1 645 x 870 x 1 072	1 645 x 870 x 1 072	1 645 x 870 x 1 072	2 000 x 920 x 1 300	2 000 x 920 x 1 300
Équipement	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A
Prises de courant avec protection	2 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 230 V/16 A	2 x CEE 230 V/16 A	2 CEE 230 V/16 A
	1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 400 V/32 A	1 x CEE 400 V/32 A
	1 x CEE 400 V/32 A	1 x CEE 400 V/32 A	1 x CEE 400 V/32 A	1 x CEE 400 V/63 A	1 x CEE 400 V/63 A
	Tableau de commande, analogique et manuel avec unités de commandes, interrupteur tripolaire de protection des lignes, dispositif de protection FI (quatre pôles sur demande)				

Équipement spécial [4]	**N° de commande**				
Système d'alimentation automatique en courant d'urgence [5]	342 400	342 400	342 400	342 400	342 400
Régulateur de vitesse moteur électronique				342 001	342 001

Accessoires livrables	**N° de commande**				
Contacteurs inverseurs [6]	343 012/E-US 20	343 012/E-US 20	343 000/E-US 32	343 001/E-US 45	343 002/E-US 60
Kit de mise à la terre [7]	162 008	162 008	162 008	162 008	162 008
Kit de maintenance (500 heures) [8]	164 010	164 011	164 011	164 012	164 013

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[2] Indication du volume sonore selon la directive relative à la loi sur les émissions sonores 2000/14/CE. [3] Niveau sonore à 7 m de distance. [4] non adaptable ultérieurement.
[5] y compris système de préchauffage du liquide réfrigérant, 1 prise de courant CEE 400 V, bloc à bornes. [6] prévu pour puissance LTP.
[7] Fournitures : perche de mise à la terre, câble de mise à la terre, longueur 3 m 35 mm. [8] Fournitures : filtre à carburant, air et huile.

Châssis conformes à la StVZO

Tous les châssis et timons sont entièrement galvanisés. La roue porteuse (semi-automatique/renforcée) est intégrée en série à partir de la série FG160. Des remorques à un essieu et à essieux tandem avec dispositif de traction fixe ou mobile, avec œillet de traction pour camion et véhicule de tourisme sont disponibles.

Modèle	FG 75 ST*	FG 75 HV*	FG 135 ST*	FG 135 HV*	FG 160 ST	FG 160 HV	FG 180 ST	FG 180 HV
N° de commande	341 100	341 101	341 102	341 103	341 104	341 105	341 106	341 107
Poids total admissible en kg	750	750	1 350	1 350	1 600	1 600	1 800	1 800
Un essieu/tandem	Un essieu	Un essieu	Un essieu	Un essieu	Un essieu	Un essieu	Un essieu	Flèche d'attelage
Barre	fixe	réglable en hauteur	fixe	réglable en hauteur	fixe	réglable en hauteur	fixe	réglable en hauteur
Frein à inertie	non freiné	non freiné	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Accessoires livrables								
Œillet de traction DIN 40 mm pour PL		341 501		341 501		341 501		341 501
Roue porteuse semi-automatique, renforcé				341 502	341 502			
Béquilles arrières, (1 paire)	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500

*Roue porteuse avant avec collier de serrage de série

Modèle	FG 2500 ST	FG 2500 HV	FG 3000 ST	FG 3000 HV	FG 3500 ST	FG 3500 HV
N° de commande	341 110	341 111	341 108	341 109	341 112	341 113
Poids total admissible en kg	2 500	2 500	3 000	3 000	3 500	3 500
Un essieu/tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Flèche d'attelage
Barre	fixe	réglable en hauteur	fixe	réglable en hauteur	fixe	réglable en hauteur
Frein à inertie	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Accessoires livrables						
Œillet de traction DIN 40 mm pour PL		341 501		341 503		341 503
Béquilles arrière (1 paire)	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500

ST = flèche d'attelage fixe avec attelage à boule pour véhicule de tourisme **HV** = flèche d'attelage réglable en hauteur, galvanisée avec attelage à boule pour véhicule de tourisme

Installations d'alimentation électrique

Série	FG 75 ST/HV	FG 135 ST/HV	FG 160 ST/HV	FG 180 ST/HV	FG 2500 ST/HV	FG 3000 ST/HV	FG 3500 ST/HV
ESE 15 AS/MS			●				
ESE 20 AS/MS			●				
ESE 30, 40 AS/MS			●				
ESE 65 AS/MS				●			
ESE 80 AS/MS					●		
ESE 110 AS/MS						●	
ESE 150 AS/MS						●	
ESE 170 AS/MS							●

Générateurs de chantier

Série	FG 75 ST/HV	FG 135 ST/HV	FG 160 ST/HV	FG 180 ST/HV	FG 2500 ST/HV	FG 3000 ST/HV	FG 3500 ST/HV
ESE 10 YW-B	●						
ESE 15 YW-B	●						
ESE 20 YW-B		●					
ESE 30 DL-B		●					
ESE 40 DL-B		●					

DW
VW
YW
Automatique
Modèle ouvert

AS
Automatique
Modèle fermé

MS
Manuel
Modèle fermé

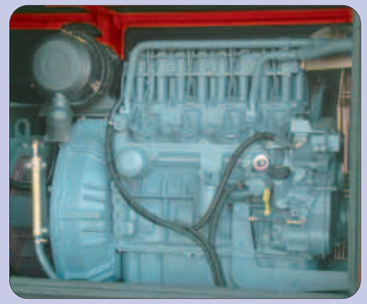
1 500 tr/min

DEUTZ
VOLVO
YANMAR

Seuls des composants puissants peuvent fournir des générateurs puissants ! ENDRESS s'appuie au niveau de la compétence technique uniquement sur les moteurs industriels de haut de gamme DEUTZ, YANMAR et VOLVO-Penta, ainsi que sur les générateurs de qualité MeccAlte et Linz.

Les installations d'alimentation électrique ENDRESS sont équipées de générateurs de haute qualité selon VDE 0530 - Isolation de classe H - et sont conçues pour des des performances très élevées dans des conditions d'utilisation extrêmes.

Les couvertures amovibles et les portes de grande taille permettent un rapide nettoyage



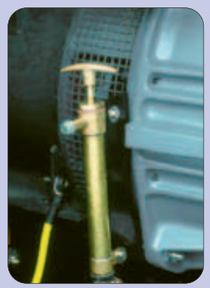
Gros filtres à air facilement accessibles avec élements filtrants échangeables.

Équipement de série dans la version Power professionnelle

Système à une clé adaptable à toutes les portes, verrou d'allumage et bouchon de réservoir

Filtre diesel de grande dimension avec séparateur d'eau et vis de purge

L'interrupteur principal de la batterie désaccouple la batterie de tous les composants du générateur



Pompe manuelle aspirante pour une vidange d'huile simple et rapide

Les systèmes d'alimentation électrique ENDRESS offrent une alimentation électrique constante et servent à de multiples usages, comme pour les irrigations, les convoyeurs, les grues, les travaux de battage, ainsi que pour les chantiers et comme source d'énergie mobile. Le raccordement d'un système d'alimentation automatique en courant d'urgence n'est pas possible.

Groupe de produits	Générateurs de chantier		Installations d'alimentation électrique		
Modèle	manuel	Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	Série MS	Série AS	Série AS
Équipement					à partir de **ESE 275**
Instruments	analogique	numérique	analogique	numérique	numérique
Module de protection du moteur	●	●	●	●	●
Système de démarrage	clé	touche de démarrage	clé	touche de démarrage	touche de démarrage
Tension du réseau	—	●	—	●	●
Tension du groupe électrogène (sureveillance 3 phases)	—	—	●	●	●
Tension du groupe électrogène (sureveillance 1 phase)	●	●	—	—	—
Puissance du courant du groupe électrogène (3 phases)	—	—	●	●	●
Puissance du courant du groupe électrogène (1 phase)	●	●	—	—	—
Fréquencemètre	—	●	●	●	●
Compteur d'heures de fonctionnement	●	●	●	●	●
Batterie - tension et intensité	—	●	—	●	●
Vitesse	—	—	—	●	●
Puissance kVA/kW/kVAr/cos (phi)	—	—	—	●	●
Affichage du niveau de carburant	—	—	●	●	●
Température du moteur	—	—	●	●	●
Jauge de pression d'huile	—	—	●	En standard à partir de ESE 195	●
Alarme et coupure de courant					
Surtension ou sous-tension générateur	—	■	—	■	■
Surtension	—	■	—	■	■
Dynamo défectueuse	■	■	■	■	■
Surtension ou sous-tension batterie	—	●	—	●	●
Surfréquence ou sous-fréquence	—	■	—	■	■
Faible contenance du réservoir	—	—	■	■	■
Pression de l'huile trop basse	■	■	■	■	■
Température du moteur trop élevée	■	■	■	■	■
Niveau du réfrigérant trop bas	—	—	■ ESE 65, 220 refroidissement par eau	■ ESE 65, 220 refroidissement par eau	■
Erreur de démarrage	—	●	—	■	●

Les systèmes d'alimentation électrique de secours d'ENDRESS prennent en charge automatiquement l'alimentation en association avec l'unité de contrôle en cas de dérangement ou de panne du réseau électrique. La tension du réseau est surveillée entièrement automatiquement et le moteur est démarré de manière autonome en cas de chute de tension d'une ou plusieurs phases - le démarrage manuel est également possible.

Groupe de produits	Générateurs de chantier		Installations d'alimentation électrique		
Modèle	manuel	Système d'alimentation automatique en courant d'urgence	Série MS	Série AS	Série AS
Dispositif de protection					à partir de l'ESE 275
Disjoncteur tripolaire	●	●	●	●	●
Disjoncteur quadripolaire	—	—	❍ jusqu'à la série ESE 40	❍	❍
Disjoncteur FI	●	●	●	●	●
Touche d'arrêt d'urgence	●	●	●	●	●
Divers					
Alarme sonore	—	—	—	●	●
Surveillance du réseau	—	●	—	●	●
Chargeur de batterie intégré	—	●	—	●	●
Prises de courant					
Prises de courant avec protection					
CEE 230 V 1~	●	—	❍	❍	❍
CEE 400 V 3~	●	—	❍	❍	❍
	●	1 x CEE 400 V ESE 65 DL uniquement avec bloc de bornes)	❍	❍	❍

● standard

■ avec coupure

❍ disponible en option

— - non disponible

Dans les séries ESE 30 à ESE 65, les moteurs DEUTZ à refroidissement par huile avec injection directe et turbocompresseur sont intégrés (en fonction du modèle). Grâce à une consommation faible en huile et en carburant et à une maintenance réduite, ils sont très économiques en utilisation continue.

Les séries ESE 15 et ESE 20 sont équipées de moteurs industriels YANMAR compacts, à refroidissement par eau.

Aperçu de l'équipement de série :

Bac de collecte de liquide : pour les modèles de la série AS/MS, il est garantit qu'aucune matière de fonctionnement ne sera rejetée dans l'environnement.
Système de préchauffage du réfrigérant : pour les modèles à démarrage automatique.

- pour un démarrage sûr
- émissions polluantes réduites
- usure réduite
- économie de carburant

Accesoire livrable non adaptable	**N° de commande**	**Modèle**	**Version**
Kit Power professionnel	342 200	**ESE 15, 20**	**AS / MS**
Kit Power professionnel	342 310	**ESE 30, 40, 65**	**AS / MS**
Pompe à carburant automatique	342 006	**15, 20**	**AS**
Pompe à carburant automatique	342 006	**ESE 30, 40, 65**	**DL / AS**
Régulateur de vitesse électronique	342 001	**ESE 30, 40, 65**	**DL / AS / MS**
Disjoncteur FI sensitif tous courants	342 012	**ESE 15, 20, 65**	**AS / MS**
Disjoncteur FI sensitif tous courants	342 013	**ESE 30, 40**	**DL / AS / MS**
Disjoncteur FI sensitif tous courants	342 014	**ESE 65**	**DL / AS / MS**
Compensateur d'échappement	342 020	**ESE 30, 40, 65**	**DL**
Cadre de base galvanisé	342 110	**ESE 15, 20**	**AS / MS**
Cadre de base galvanisé	342 111	**ESE 30, 40**	**AS / MS**
Cadre de base galvanisé	342 112	**ESE 65**	**AS / MS**

Modèle MS

Accessoire : ensemble Power professionnel et cadre de base galvanisé

Série	**ESE 15**	**ESE 20**	**ESE 30**	**ESE 40**	**ESE 65**
Puissance maximale [LTP] kVA/kW	13,8/11,0	20,9 / 16,7	30,0 / 24,0	41,2 / 33,0	62,0 / 49,6
Puissance continue [PRP] kVA/kW	13,5 / 10,8	19,0 / 15,2	29,0 / 23,2	39,3 / 31,4	59,8 / 47,8
Type de générateur	MeccAlte ECO 3 2L	MeccAlte ECO 28 1L	MeccAlte ECO 28VL	MeccAlte ECO 32 3S	MeccAlte ECO 32 2L
Modèle/isolation	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal/cos φ	20,6 A 3~ / 0,8	27,2 A 3~ / 0,8	41,9 A 3~ / 0,8	56,7 A 3~ / 0,8	86,3 A 3~ / 0,8
Fréquence/régulation	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique
Fabricant/type du moteur	**YANMAR 3TNV88-GGE**	**YANMAR 4TNV88-GGE**	**DEUTZ F4M 2011**	**DEUTZ BF4M 2011**	**DEUTZ BF4M 2011 C**
Modèle	3 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps	4 cylindres, 4 temps turbo	4 cylindres, 4 temps turbo
Système de refroidissement	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par huile	refroidissement par huile	refroidissement par huile
Cylindrée	1 642 cm³	2 190 cm³	3 110 cm³	3 110 cm³	3 110 cm³
Puissance du moteur [PRP]	13,5 kW	18 kW	27,6 kW	36,4 kW	54,0
Régime tr/min./régulation	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1 500 / mécanique	1 500/mécanique
Système de démarrage/batterie	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V	Démarreur électronique / 12 V

Modèle	**ESE 15 YW***	**ESE 20 YW***	**ESE 30 DL**	**ESE 40 DL**	**ESE 65 DL**
N° de commande	330 221	330 222	330 202	330 203	330 225
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/51	Diesel/51	Diesel/90	Diesel/90	Diesel/90
Consommation/durée de fonctionnement [1]	3,0 l/17 h	3,9 l/13 h	5,6 l/16 h	7,8 l/11,5 h	10,7 l/8 h
Poids en kg	390	426	684	761	881
Dimensions L x l x H en mm	1 600 x 870 x 1 000	1 600 x 870 x 1 000	1 800 x 750 x 1 720	1 800 x 750 x 1 720	2 000 x 750 x 1 720
Équipement	Tableau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, interrupteur général ON/OFF, fusible principal, bouton d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système d'avertissement préalable du liquide de refroidissement, batterie, bloc de bornes (hormis ESE 15, 20 - 1 CEE 400 V) interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)				

***ESE 15 YW** **Puissance maximale [LTP] kVA/kW** 14,3/11,4 · **Puissance continue [PRP] kVA/kW** 13,0/10,4 · **Type de générateur** LINZ E1S 13M 4-13 · **Commande** Compound
***ESE 20 YW** **Puissance maximale [LTP] kVA/kW** 20,4/16,3 · **Puissance continue [PRP] kVA/kW** 19,0/15,2 · **Type de générateur** LINZ E1S 13M 4-19 · **Commande** Compound

Modèle	**ESE 15 YW/AS**	**ESE 20 YW/AS**	**ESE 30 DL/AS**	**ESE 40 DL/AS**	**ESE 65 DL/AS**
N° de commande	331 221	331 222	331 202	331 203	331 225
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/78	Diesel/78	Diesel/78	Diesel/78	Diesel/209
Consommation/durée de fonctionnement [1]	3,0 l/26 h	3,9 l/20 h	5,6 l/13,9 h	7,8 l/10 h	10,7 l / 19,5 h
Niveau de puissance acoustique LWA [2]	91 dB(A)	91 dB(A)	89 dB(A)	89 dB(A)	93 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA [3]	66 dB(A)	66 dB(A)	64 dB(A)	64 dB(A)	68 dB(A)
Poids en kg	650	686	874	968	1093
Dimensions L x l x H en mm	1 800 x 850 x 1 265	1 800 x 850 x 1 265	2 000 x 920 x 1 310	2 000 x 920 x 1 310	2 285 x 920 x 1 310
Équipement	Tableau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, interrupteur général ON/OFF, fusible principal, bouton d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système d'avertissement préalable du liquide de refroidissement, Bac de collecte de liquide, œillet de manutention pour grue, bloc de bornes, interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)				

Modèle	**ESE 15 YW/MS**	**ESE 20 YW/MS**	**ESE 30 DL/MS**	**ESE 40 DL/MS**	**ESE 65 DL/MS**
N° de commande	332 221	332 222	332 202	332 203	332 225
Équipement	Tableau de commande manuel avec unité de contrôle, interrupteur principal ON/OFF, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, disjoncteur FI, bac de collecte de liquide, œillet de manutention pour grue, batterie, bloc de bornes, interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)				
Contacteurs inverseurs conçus pour la puissance LTP					
N° de commande	343 012/E-US 20	343 000/E-US 32	343 001/E-US 45	343 002/E-US 60	343 003/E-US 90

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[2] Indication du volume sonore selon la directive relative à la loi sur les émissions sonores 2000/14/CE. [3] Niveau sonore à 7 m de distance.

LES MOTEURS INDUSTRIELS À REFROIDISSEMENT PAR EAU DEUTZ à 4 et 6 cylindres, moteur des séries 2012 et 1013, sont intégrés jusqu'à la série de modèles ESE 220. Grâce au système progressif d'injection à haute pression et aux pompes d'injection en ligne, les moteurs ont besoin de peu de carburant.

Les moteurs industriels V8 DEUTZ à refroidissement par eau de la série 1015 sont utilisés à partir du modèle ESE 530.

Modèle MS

Accessoire : avec kit Power professionnel

La régulation électronique du moteur garantit un comportement transitoire optimal en cas de brusque sollicitation (Selon le modèle).
L'injection directe, la technique à 4 soupapes et une combustion écologique permettent non seulement un bon comportement, mais permettent également de réaliser des économies de frais de fonctionnement.

Aperçu de l'équipement de série :

- Bac de collecte de liquide jusqu'à la série ESE 220
  Pour les modèles de la série AS/MS, il est garantit qu'aucune matière de fonctionnement ne sera rejetée dans l'environnement
- Système de préchauffage du réfrigérant sur les modèles avec démarrage automatique du courant de secours
- pour un démarrage sûr
- émissions polluantes réduites
- usure moindre
- économie de carburant

Modèle AS

Accessoire : avec combinaison de prises de courant

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	**N° de commande**	**Modèle**	**Version**
Kit Power professionnel	342 310	**ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220**	**AS / MS**
Combinaisons de prises de courant	342 311	**ESE 530, 560**	**AS**
Pompe à carburant automatique	342 006	**ESE 80, 110, 150, 195, 220**	**DW / AS**
Régulateur électronique de régime	342 001	**ESE 80, 110, 170**	**DW / AS / MS**
Disjoncteur FI sensitif tous courants	342 014	**ESE 80, 110, 150, 170**	**DW / AS / MS**
Compensateur d'échappement	342 020	**ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220**	**DW**
Compensateur d'échappement	342 021	**ESE 530/560**	**DW**
Cadre de base galvanisé	342 112	**ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220**	**AS / MS**

Série	**ESE 80**	**ESE 110**	**ESE 150**	**ESE 170**	**ESE 195**	**ESE 220**	**ESE 530**	**ESE 560**
Puissance maximale [LTP] kVA/kW	78,5 / 62,8	108,0 / 86,0	142,0 / 113,0	167,0 / 134,0	194,0 / 155,0	220,0 / 176,0	528,0 / 422,0	546,0 / 437,0
Puissance continue [PRP] kVA/kW	74,1 / 59,3	102,0 / 82,0	128,0 / 102,0	159,0 / 127,0	183,0 / 149,0	205,0 / 164,0	459,0 / 367,0	509,0 / 407,0
Type de générateur	MeccAlte ECO 32 3L	MeccAlte ECP 34 2S	MeccAlte ECP 34 1L	MeccAlte ECP 34 2L	MeccAlte ECO 38 1S	MeccAlte ECO 38 2S	MeccAlte ECO 40 3S/4	MeccAlte ECO 40 3S/4
Modèle/isolation	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal/cos φ	107 A 3~ / 0,8	147 A 3~ / 0,8	185 A 3~ / 0,8	230 A 3~ / 0,8	264 A 3~ / 0,8	296 A 3~ / 0,8	663 A 3~ / 0,8	735 A 3~ / 0,8
Fréquence/régulation	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique
Fabricant/type du moteur	**DEUTZ BF4M 2012 C**	**DEUTZ BF4M 1013 EC**	**DEUTZ BF4M 1013 FC**	**DEUTZ BF6M 1013 EC**	**DEUTZ BF6M 1013 FC G1**	**DEUTZ BF6M 1013 FC G2**	**DEUTZ BF8M 1015 C G2**	**DEUTZ BF8M 1015 CP**
Modèle	4 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	4 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	4 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	8 cylindres en V, 4 temps Tb-Intercool	8 cylindres en V, 4 temps Tb-Intercool
Système de refroidissement	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau
Cylindrée	4 040 cm³	4 760 cm³	4 760 cm³	7 150 cm³	7 150 cm³	7 150 cm³	15 900 cm³	15900 cm³
Puissance du moteur [PRP]	66,0 kW	91,0 kW	112,0 kW	138,0 kW	158,0 kW	175,0 kW	391,0 kW	434,0 kW
Vitesse tr/min./régulation	1 500/mécanique	1 500/mécanique	1 500/électronique	1 500/mécanique	1 500/électronique	1 500/électronique	1 500/électronique	1 500/électronique
Système de démarrage/batterie	Démarreur électronique/12 V	Démarreur électronique/12 V	Démarreur électronique/12 V	Démarreur électronique/12 V	Démarreur électronique/12 V	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V

Modèle	**ESE 80 DW**	**ESE 110 DW**	**ESE 150 DW**	**ESE 170 DW**	**ESE 195 DW**	**ESE 220 DW**	**ESE 530 DW**	**ESE 560 DW**
N° de commande	330 205	330 206	330 226	330 208	330 209	330 210	330 211	330 212
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/240	Diesel/240	Diesel/240	Diesel/250	Diesel/400	Diesel/400	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement[1]	12,8 l/18,5 h	17,2 l/13,5 h	21,0 l/11,5 h	25,9 l/9,5 h	29,5 l/13,5 h	33,3 l/12 h	72,3 l/8,5 h	85,6 l/7 h
Poids en kg	906	1 326	1 421	1 615	1 980	2 026	3 595	3 595
Dimensions L x l x H en mm	2 200 x 1 000 x 1 743	2 200 x 1 000 x 1 620	2 200 x 1 000 x 1 620	2 600 x 1 000 x 1 620	2 650 x 1 100 x 1 965	2 650 x 1 100 x 1 965	3 300 x 1 800 x 2 135	3 300 x 1 800 x 2 135
Équipement	Tableau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, interrupteur général		ON/OFF, fusible principal, bouton d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système d'avertissement préalable du liquide de refroidissement, batterie, bloc de bornes, interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)					

Modèle	**ESE 80 DW/AS**	**ESE 110 DW/AS**	**ESE 150 DW/AS**	**ESE 170 DW/AS**	**ESE 195 DW/AS**	**ESE 220 DW/AS**	**ESE 530 DW/AS**	**ESE 560 DW/AS**
N° de commande	331 205	331 206	331 226	331 208	331 209	331 210	331 211	331 212
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/209	Diesel/340	Diesel/340	Diesel/340	Diesel/340	Diesel/340	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement[1]	12,8 l/16,5 h	17,2 l/19,7 h	21,0 l/16 h	25,9 l/13 h	29,5 l/11,5 h	33,3 l/10 h	72,3 l/8,5 h	85,6 l/7 h
Niveau de puissance acoustique LWA[2]	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	94 dB(A)	94 dB(A)	98 dB(A)	100 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA[3]	71 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	69 dB(A)	69 dB(A)	73 dB(A)	75 dB(A)
Poids en kg	1 349	1 690	1 775	2 250	2 495	2 540	4 480	4 600
Dimensions L x l x H en mm	2 380 x 1 000 x 1 530	3 000 x 1 150 x 1 800	3 000 x 1 150 x 1 800	3 400 x 1 250 x 1 800	3 400 x 1 250 x 1 800	3 400 x 1 250 x 1 890	4 200 x 1 860 x 2 250	4 200 x 1 860 x 2 250
Équipement	Tableau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, interrupteur général		ON/OFF, fusible principal, bouton d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, bac de collecte de liquide (hormis les modèles ESE 530, 560), œillet de manutention pour grue, batterie, bloc de bornes, interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)					

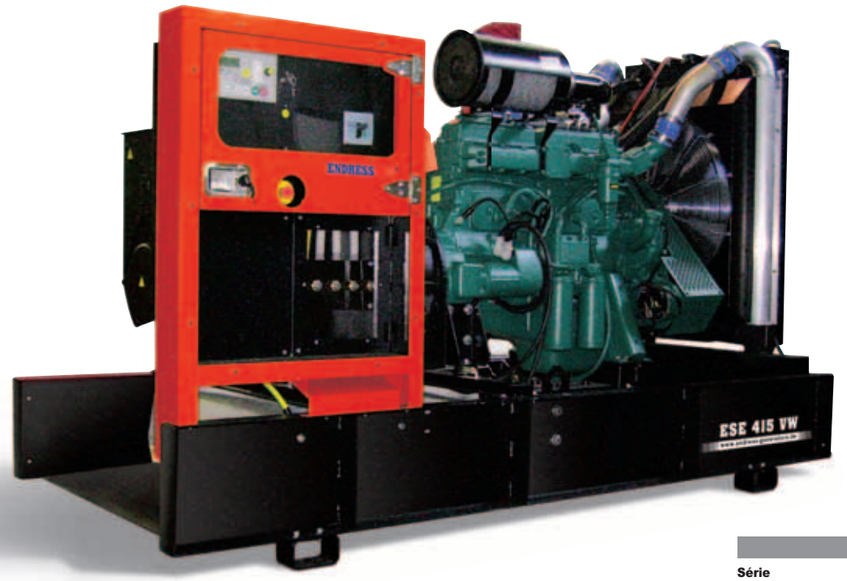
Modèle	**ESE 80 DW/MS**	**ESE 110 DW/MS**	**ESE 150 DW/MS**	**ESE 170 DW/MS**	**ESE 195 DW/MS**	**ESE 220 DW/MS**
N° de commande	332 205	332 206	332 226	332 208	332 209	332 210
Équipement	Tableau de commande manuel avec unité de contrôle, interrupteur principal		ON/OFF, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, disjoncteur FI, bac de collecte de liquide, œillet de manutention pour grue, batterie, bloc de bornes, interrupteur tripolaire de protection des lignes (quatre pôles sur demande)			
Contacteurs inverseurs conçus pour la puissance LTP						
N° de commande	343 004/E-US 110	343 005/E-US 200	343 005/E-US 200	343 006/E-US 325	343 006/E-US 325	343 007/E-US 400	343 009/E-US 700	343 010/E-US 1000

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[2] Indication du volume sonore selon la directive relative à la loi sur les émissions sonores 2000/14/CE. 3 Niveau sonore à 7 m de distance.

Les moteurs diesel de grande puissance avec turbocompresseurs/refroidissement de l'air de suralimentation garantissent un entraînement professionnel. Les moteurs industriels à injection directe et combustion optimisée permettent un temps de réaction rapide par temps froid et se distinguent par des émissions de gaz réduites et une réelle économie. La régulation électronique du moteur garantit un comportement transitoire optimal en cas de brusque sollicitation.

Aperçu de l'équipement de série :

- système de préchauffage du réfrigérant sur les modèles avec démarrage automatique du courant de secours
- pour un démarrage sûr
- émissions polluantes réduites
- usure moindre
- économie de carburant



Modèle AS

Accessoire : combinaison de prises de courant

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	**N° de commande**	**Modèle**	**Version**
Combinaisons de prises de courant	342 311	**ESE 275, 330, 415**	**AS**
Pompe à carburant automatique	342 006	**ESE 275, 330, 415**	**AS**
Compensateur d'échappement	342 020	**ESE 275, 330, 415**	**VW**

Série	**ESE 275**	**ESE 330**	**ESE 415**
Puissance maximale [LTP] kVA/kW	275,0 / 220,0	330,0 / 264,0	415,0 / 332,0
Puissance continue [PRP] kVA/kW	249,0 / 199,0	315,0 / 252,0	378,0 / 302,0
Type de générateur	Marelli MJB 250 LB4	MeccAlte ECO 38 2L	Marelli MJB 315 MA4
Modèle/isolation	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal/cos φ	359 A 3~ / 0,8	454 A 3~ / 0,8	546 A 3~ / 0,8
Fréquence/régulation	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique
Moteur			
Fabricant/Type	VOLVO TAD 734 GE	VOLVO TAD 941 GE	VOLVO TAD 1241 GE
6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	
Système de refroidissement	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau
Cylindrée	7 150 cm^3	9 360 cm^3	12 130 cm^3
Puissance du moteur [PRP]	213 kW	279 kW	323 kW
Vitesse tr/min./régulation	1 500/électronique	1 500/électronique	1 500/électronique
Système de démarrage/batterie	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V

Modèle	**ESE 275 VW**	**ESE 330 VW**	**ESE 415 VW**
N° de commande	330 224	330 215	330 216
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement [1]	41,0 l/15 h	48,9 l/13 h	57,8 l / 11 h
Poids en kg	2 207	2 580	3 050
Dimensions L x l x H en mm	3 300 x 1 400 x 1 887	3 300 x 1 400 x 1 887	3 300 x 1 400 x 1 887
Équipement	Panneau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système de préchauffage de l'eau de refroidissement, dispositif de raccordement pour alimentation en courant et contacteurs inverseurs, sécurité, batterie (quatre pôles sur demande)		

Modèle	**ESE 275 VW/AS**	**ESE 330 VW/AS**	**ESE 415 VW/AS**
N° de commande	331 224	331 215	331 216
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement [1]	41,0 l/15 h	48,9 l/13 h	57,8 l / 11 h
Niveau de puissance acoustique LWA [2]	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA [3]	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)
Poids en kg	3 020	3 200	3 691
Dimensions L x l x H en mm	3 950 x 1 460 x 2 095	3 950 x 1 460 x 2 095	3 950 x 1 460 x 2 095
Équipement	Panneau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système de préchauffage de l'eau de refroidissement, dispositif de raccordement pour alimentation en courant et contacteurs inverseurs, sécurité, batterie (quatre pôles sur demande)		

Contacteurs inverseurs conçus pour la puissance LTP

N° de commande	343 007/E-US 400	343 008/E-US 500	343 009/E-US 700

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[2] Indication du volume sonore selon la directive relative à la loi sur les émissions sonores 2000/14/CE. 3 Niveau sonore à 7 m de distance.

VOLVO
Moteurs à refroidissement par eau 450 - 600 kVA

Modèle AS

Accessoire : combinaison de prises de courant

Équipement spécial - non adaptable ultérieurement	**N° de commande**	**Modèle**	**Version**
Combinaisons de prises de courant	342 311	**ESE 450, 510, 560, 590**	**AS**
Pompe à carburant automatique	342 006	**ESE 450, 510, 560, 590**	**AS**
Compensateur d'échappement	342 020	**ESE 450, 510, 560, 590**	**VW**

Série	**ESE 450**	**ESE 510**	**ESE 560**	**ESE 590**
Puissance maximale [LTP] kVA/kW	450,0 / 360,0	506,0 / 405,0	546,0 / 437,0	601,0 / 481,0
Puissance continue [PRP] kVA/kW	412,0 / 330,0	455,0 / 364,0	505,0 / 404,0	571,0 / 457,0
Type de générateur	Marelli MJB 355 SB4	MeccAlte ECO 40 3S	MeccAlte ECO 40 3S	MeccAlte ECO 40 1L
Modèle/isolation	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H	synchrone/classe H
Tension nominale	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Courant nominal/cos φ	593 A 3~ / 0,8	664 A 3~ / 0,8	729 A 3~ / 0,8	824 A 3~ / 0,8
Fréquence/régulation	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique	50 Hz / électronique
Fabricant/type du moteur	**VOLVO TAD 1242 GE**	**VOLVO TAD 1345 GE**	**VOLVO TAD 1641 GE**	**VOLVO TAD 1642 GE**
Modèle	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool	6 cylindres, 4 temps Tb-Intercool
Système de refroidissement	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau	refroidissement par eau
Cylindrée	12 130 cm^3	12 780 cm^3	16 120 cm^3	16 120 cm^3
Puissance continue [PRP]	352 kW	388 kW	430 kW	485 kW
Vitesse tr/min./régulation	1 500/électronique	1 500/électronique	1 500/électronique	1 500/électronique
Système de démarrage/batterie	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V	Démarreur électronique/24 V

Modèle	**ESE 450 VW**	**ESE 510 VW**	**ESE 560 VW**	**ESE 590 VW**
N° de commande	330 217	330 218	330 219	330 220
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement [1]	62,5 l/10 h	67,9 l/9 h	76,0 l/8 h	87,0 l / 7 h
Poids en kg	3 070	3 620	3 620	3 803
Dimensions L x l x H en mm	3 300 x 1 400 x 1 887	3 500 x 1 500 x 2 120	3 500 x 1 500 x 2 120	3 500 x 1 500 x 2 120
Équipement	Panneau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système de préchauffage de l'eau de refroidissement, dispositif de raccordement pour alimentation en courant et contacteurs inverseurs, sécurité, batterie (quatre pôles sur demande)			

Modèle	**ESE 450 VW/AS**	**ESE 510 VW/AS**	**ESE 560 VW/AS**	**ESE 590 VW/AS**
N° de commande	331 217	331 218	331 219	331 220
Carburant/contenance réservoir (litre)	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636	Diesel/636
Consommation/durée de fonctionnement [1]	62,5 l/10 h	67,9 l/9 h	76 ,0 l / 8 h	87,0 l / 7 h
Niveau de puissance acoustique LWA [2]	98 dB(A)	98 dB(A)	100 dB(A)	101 dB(A)
Niveau de pression acoustique LPA [3]	73 dB(A)	73 dB(A)	75 dB(A)	76 dB(A)
Poids en kg	3 691	4 212	4 500	4 890
Dimensions L x l x H en mm	3 950 x 1 460 x 2 095	3 950 x 1 460 x 2 095	4 400 x 1 560 x 2 250	4 400 x 1 560 x 2 250
Équipement	Panneau de commande automatique, appareil de charge de la batterie, fusible principal, touche d'arrêt d'urgence, dispositif de protection FI, système de préchauffage de l'eau de refroidissement, dispositif de raccordement pour alimentation en courant et contacteurs inverseurs, sécurité, batterie (quatre pôles sur demande)			

Contacteurs inverseurs conçus pour la puissance LTP

N° de commande	343 009/E-US 700	343 010/E-US 1000	343 010/E-US 1000	343 010/E-US 1000

[1] Consommation/litre en heures, durée de fonctionnement en heures. Ces données reposent sur des valeurs au ¾ de la charge env. et sont donc purement indicatives.
[2] Indication du volume sonore selon la directive relative à la loi sur les émissions sonores 2000/14/CE. 3 Niveau sonore à 7 m de distance.

Tableau synthétique d'application*
Systèmes d'alimentation électrique de secours

*en tenant compte du niveau de charge des moteurs diesel utilisés

	Puissance en kW avec tension nominale 400 V 3~/50 Hz	**Série** ESE 30	ESE 40	ESE 65	ESE 80	ESE 110	ESE 150	ESE 170	ESE 195
Machines	≤ 10								
à vide	≤ 14								
Ventilateurs	≤ 19								
Pompes centrifuges	≤ 28								
Scies circulaires	≤ 30								
sans charge	≤ 38								
Outils	≤ 42								
	≤ 50								
	≤ 67								
Machines	≤ 4,5								
en charge	≤ 6,5								
Ventilateurs avec grand	≤ 9								
moment d'inertie	≤ 13								
Compresseurs	≤ 14								
sans charge	≤ 17								
Tapis de transport et	≤ 19								
engins de chantier	≤ 22								
	≤ 32								
Machines à	≤ 3								
démarrage difficile	≤ 4,5								
Monte-charges	≤ 6								
Appareils de levage	≤ 9								
Tapis de transport	≤ 10								
chargés et	≤ 12								
engins de chantier	≤ 13								
	≤ 15								
	≤ 21								
Toutes les machines	≤ 9								
indiquées	≤ 14								
à démarrage-	≤ 18								
en étoile-triangle	≤ 27								
	≤ 29								
	≤ 36								
	≤ 39								
	≤ 47								
	≤ 64								

Ce tableau donne la valeur indicatrice pour la 1ère initialisation de démarrage. Pour des consommateurs plus petits, avec une connexion en série ou une charge ohmique, le générateur peut être exploité jusqu'à sa puissance continue.

Les données reposent sur des valeurs moyennes. Dans certains cas spécifiques, des écarts peuvent se produire. Ces valeurs sont donc purement indicatives.

Signification des abréviations utilisées dans les tableaux.

PRP = puissance continue variable du groupe
Puissance continue en service en charge sans limitation de temps (charge moyenne de 80% par période de 24 heures).

LTP = puissance du groupe pendant une durée limitée
Puissance la plus haute, pouvant être soutirée au maximum 500 heures par ana, desquelles 300 heures en service en charge variable ne doivent pas être dépassées.

Explication à propos des désignations de type ENDRESS

ESE 110 D W / A S

- **S** = capot d'insonorisation
- **A** = automatique
- **M** = manuel
- **W** = refroidissement par eau
- **I** = refroidissement par huile
- **D** = DEUTZ
- **V** = VOLVO PENTA
- **Y** = YANMAR
- **110** = Série

Toutes les caractéristiques techniques et les descriptions correspondent aux informations disponibles au moment de l'impression (sous réserve d'erreurs d'impression et d'erreur) servent d'avis de préinformation. Avant achat, informez-vous auprès de votre revendeur de l'adéquation de l'appareil de votre choix. Les générateurs ENDRESS et leurs accessoires sont constamment développés et améliorés, c'est pourquoi ENDRESS se réserve le droit de modifications dans le sens du progrès technique. Les indications et les illustrations techniques ne sont pas contractuelles. Nous n'engageons pas notre responsabilité en cas d'erreur d'impression.